

Une PME de St-Gérard fabrique des pierres de curling

## A la conquête du marché mondial

François GOUGEON

Saint-Gérard

À l'attaque du marché mondial

Mine de rien, mais après plus de 10 ans de recherche et de développement, une petite entreprise de Saint-Gérard est en voie de se tailler une place de choix sur le marché mondial de la fabrication de pierres de curling.

Cette PME, Curling Sport Plus, a même tout en main pour détrôner le leader mondial, et possiblement seul fabricant de ce produit, situé en Écosse.

Dès le début des années 80, Paul Saint-Pierre, qui précise bien n'avoir jamais joué au curling de sa vie, songeait à l'idée de produire de telles pierres: tout a débuté par la réparation et l'affûtage de ces pièces dans son atelier spécialisé dans la fabrication d'articles de granit, dont un modèle de columbarium unique en son genre car il est taillé dans un seul bloc.

Le plus difficile

Dans les dernières années, en compagnie de ses associés, Léonard Rousseau et Laurier Poulin, M. Saint-Pierre s'est activé davantage à la réalisation du projet. Avec le résultat que son entreprise est depuis peu officiellement reconnue pour la production de pierres de curling selon les standards internationaux. Outre la sélection du granit idéal, le plus difficile, explique M. Saint-Pierre, c'était d'obtenir cette reconnaissance formelle car les pierres doivent être faites selon des normes bien précises: sur un lot de 16 pierres, dont chacune pèse 42 livres (pour la catégorie senior et 27 livres pour le junior), il ne doit pas y avoir une variation de plus de deux onces.

Pour arriver à tailler à même le granit des pierres ayant le même poids et la même forme (11 pouces de diamètre, 5,25 pouces de hauteur et un collet de roulement de cinq pouces), l'autre grande difficulté se situait au plan technique. «Il n'existe pas d'appareils pour tailler et polir les pierres de curling. On a donc travaillé à développer toute la machinerie requise», note pour sa part Laurier Poulin.

Maintenant que tout est fin prêt pour le démarrage, le groupe se lance avec confiance à l'attaque d'un marché international dont les promesses d'avenir ne font pas de doute. Même s'il s'agit d'un produit peu renouvelable car la durée de vie utile est estimée à 50 ans.

D'abord, il y a que l'entreprise écossaise, qui domine le marché et chez qui le délai d'attente pour une commande est d'environ quatre ans, éprouve des problèmes d'approvisionnement en matière première. Or, cela ne manque pas du côté de Curling Sport Plus. En outre, l'entreprise de Saint-Gérard est mesurée de produire un set de 16 pierres, de calibre senior, à meilleur prix: 10 400 \$, comparativement à un peu plus de 12 000 \$ chez le concurrent écossais.

Marché en expansion

Ensuite, il y a toute l'expansion du marché: depuis que le curling a été admis aux jeux olympiques de 1992 (on le reconnaît officiellement comme discipline olympique aux jeux de 1996, au Japon), un véritable engouement est né. On estime la demande actuelle à plus de 1200 pierres par année et l'entreprise de Saint-Gérard a une capacité d'environ 750 unités par année. «De plus en plus, on voit naître des équipes de curling ça et là, chez les jeunes comme les plus âgés. C'est une activité qui peut se pratiquer partout où il y a un aréna», souligne Léonard Rousseau.

Convoitise

L'initiative de cette PME doit certainement faire envie car, signale M. Saint-Pierre, le groupe vient à peine d'entreprendre sa production que déjà, deux compagnies, dont l'une américaine, ont voulu en faire l'acquisition. «On a sans doute développé une recette bien spéciale, rajoute M. Saint-Pierre. Et je pense que ça va être assez difficile de nous copier: dans le passé, des Japonais ont même bâti deux usines de production de pierres de curling. Mais il n'ont jamais réussi à développer un bon produit et les usines sont maintenant fermées.»

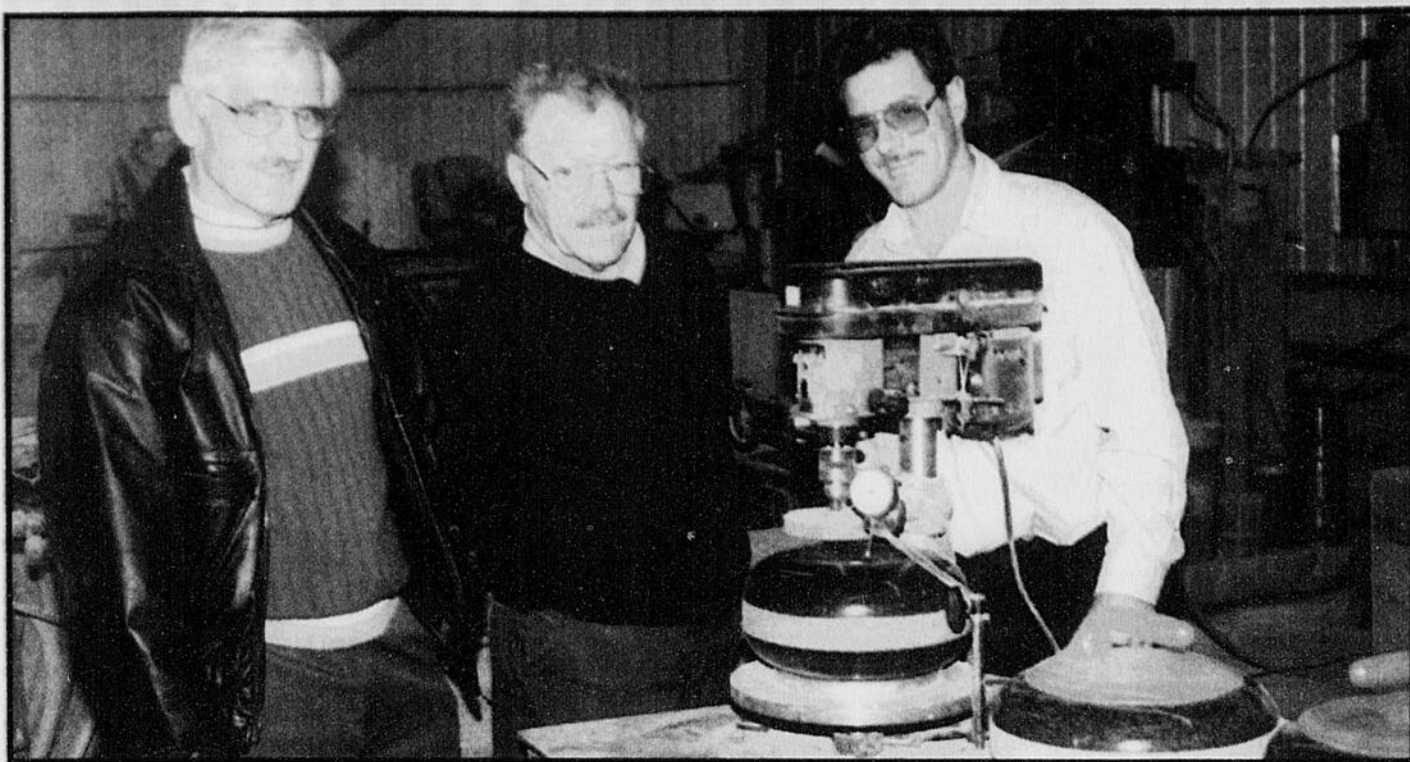


Photo La Tribune, François Gougeon

.....  
Pour arriver à fabriquer des pierres de curling en respectant les standards internationaux, les dirigeants de la PME de Saint-Gérard, Léonard Rousseau, Paul Saint-Pierre et Laurier Poulin, ont dû concevoir leur propre machine-rie.  
.....

### «EN 4 PATTES L'HIVER, ÇA OPÈRE!»

## 17 944\$



1994 RANGER S/CAB XL, BOITE 6 pi

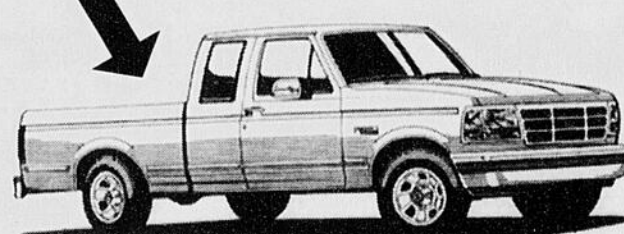


1994 F150 BOITE DE 8 pi

## 19 944\$



1995 AEROTRAC 4 ROUES MOTRICES 1994 À COMMANDE ÉLECTRONIQUE



1995 F 150 SUPER CAB BOITE DE 8 pi

## 21 944\$

34 CAMIONS  
4 X 4  
NEUFS  
EN INVENTAIRE



1994 EXPLORER  
XL  
4 portes, 4 x 4  
Illustration: modèle Eddy Bauer

### ET POURQUOI PAS UN USAGÉ?

BIEN INSPECTÉS

TOUT UN CHOIX

BIEN GARANTIS

CABINE RÉGULIÈRE

94	F-250	4x4	diésel	Automatique
94	F-150	4x4	XL	manuelle
92	F-150	4x4	Custom	automatique
92	F-150	4x4	Custom	Manuelle
90	F-250	4x4	XL-Diésel	manuelle
89	F-150	4x4	XL	automatique
87	F-150	4x4	XL	Manuelle
87	Ranger	4x4	Custom	manuelle

CABINE ALLONGÉE

93	F-150	Super Cab	4x4	automatique
93	F-150	Super cab	4x4	manuelle
92	Ranger	Super Cab	4x4	manuelle
92	F-150	Super cab	4x4	automatique
90	Ranger	Super Cab	4x4	automatique
88	Ranger	Super Cab	4x4	manuelle
87	Ranger	Super Cab	4x4	manuelle

POUR LE NEUF  
845-5432

POUR NOS USAGÉS  
845-7009

4x4 FAMILIAL 4x4

93	EXPLORER	4 portes	4x4	XLT	Tout équipé
93	AEROTRAC	4x4			Tout équipé

CHEZ CHAMPAGNE AUTOMOBILE  
UNE CONFIANCE  
ÉTABLIE  
DEPUIS 1956

TOUTES LES PHOTOS CI-DESSUS SONT CONFORMES.

Pour un temps limité! Pour réserver un véhicule annoncé, il faut être sur place car la disponibilité diminuera vite et les prix qui ne comprennent pas les taxes peuvent varier selon l'équipement du modèle choisi.

POUR ACHAT OU LOCATION

DEMANDEZ

DANIEL JOCELYN RAYMOND LUC GEORGES  
CHAMPAGNE CHAMPAGNE MAYETTE FORTIN CHAMPAGNE

OUVERT LE SAMEDI



AU 33, RUE PRINCIPALE

71166

## SOS

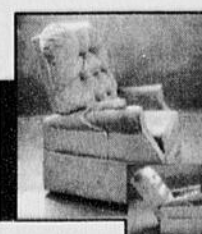
SERVICE ORTHOPÉDIQUE SHERBROOKE  
FERNAND GROLEAU INC  
600, rue King Est, Sherbrooke  
(819) 566-5551

• APPAREIL À PRESSION ÉLECTRONIQUE



• COUSSIN DE DOSSIER ORTHOPÉDIQUE GONFLABLE

• OREILLER ORTHOPÉDIQUE



• FAUTEUIL SOULEVANT ÉLECTRIQUE

Du confort et de la sécurité à domicile, le meilleur cadeau qui soit.

À NOËL... pour vous ou pour un être cher

• Possibilité de mise de côté  
• Service de livraison à domicile

Nous sommes inscrits sous APPAREIL ORTHOPÉDIQUE dans les pages jaunes.



# Cookshire relance l'idée d'une fusion

François GOUGEON Sherbrooke

La Ville de Cookshire entend relancer l'idée d'une fusion avec les municipalités limitrophes pour créer des entités municipales plus fortes au plan économique.

C'est là une des actions présentées par le maire Jacques Théberge dans le cadre du rapport qu'il a soumis sur la situation financière de la municipalité.

Le maire Théberge, qui n'a jamais caché son intérêt pour des discussions en matière de regroupement municipal, estime qu'il est temps d'entreprendre une étude de faisabilité avec les municipalités voisines. «On veut voir si les fusions seraient économiquement et socialement rentables. Si l'étude est positive, alors il faut procéder sans plus tarder», fait-il valoir.

Il entretient cette action dans le but de rationaliser et d'améliorer les services offerts à la population et ce, au meilleur coût possible. Une autre action, d'une portée plus immédiate, porte sur l'analyse

du fonctionnement de l'organisation municipale, en vue cette fois de maximiser la rentabilité, l'efficacité et la productivité des services offerts aux citoyens.

En outre, les autres orientations portent sur des actions permettant de mieux positionner Cookshire comme pôle industriel et commercial ou encore de mettre en valeur le patrimoine architectural et historique de cette ville. M. Théberge a fait référence dans ce dernier cas à l'adoption d'une politique pour la conservation du patrimoine architectural et historique et d'un plan d'intégration et d'insertion architecturale (PIA).

En terme financier, M. Théberge a soumis que l'exercice 1994 devrait prendre fin avec un léger surplus de quelque 8000 \$. Il a fait valoir qu'il est trop tôt pour dire ce qu'il en sera du taux de taxe foncière, présentement fixée à 1,18 \$ du cent dollars d'évaluation. Il faut néanmoins s'attendre à une révision à la baisse du taux de l'impôt foncier (le taux sera connu lors du dépôt du budget, le mois prochain), en raison de l'implantation d'un nouveau rôle d'évaluation.

# Rejet d'une poursuite de 718 000 \$ contre un avocat de Drummondville

Gérald PRINCE Drummondville

Un avocat de Drummondville, Me Normand Corriveau, vient de voir une action en dommages et intérêts de 718 000 \$, déposée contre lui, rejetée par le juge Denis Durocher de la Cour supérieure du district.

En n'accordant «aucune crédibilité» au demandeur, le Dr Richard Fortin de Pierreville, le juge Denis Durocher va plus loin: «C'est lui-même qui a créé la situation dont il se plaint», explique-t-il en rejetant l'action.

Cette affaire a commencé en décembre 1988, quand sa conjointe, également médecin, Danièle Coudert, écrit une lettre virulente au maire de la municipalité de Notre-Dame-de-Pierreville, s'attaquant dans un langage fort et descriptif, dit le juge, à l'apparence négligée du premier magistrat et à l'état discutabile de son domicile. C'est le Dr Fortin qui a présenté la lettre aux membres du conseil, lors d'une séance municipale.

Le maire entame alors des pour-

suites pénales en libelle contre le couple Fortin-Coudert au palais de justice de Sorel et Me Corriveau est choisi par les prévenus pour les défendre.

Le procès est tenu devant jury et Mme Coudert est trouvée coupable d'avoir publié un libelle et condamnée à verser 1000 \$ de frais, la cour la libérant sans conditions. Aucune plainte n'a été portée contre le Dr Fortin.

C'est pendant toutes ces procédures que M. Fortin et Mme Coudert ont soutenu qu'ils auraient préféré que Me Corriveau fasse tenir le procès devant un juge seul au lieu de le voir se dérouler devant un jury. Plus encore, ils soutenaient que Me Corriveau avait commis une faute professionnelle grave en ne faisant pas le changement de tribunal quand le moment était propice. Non seulement ne voulaient-ils pas payer les honoraires réclamés par l'avocat, au montant de 212 140 \$, mais encore réclamaient-ils dédommagement pour la multitude d'épreuves qu'ils imputaient aux gestes de l'avocat, dont la perte d'honoraires professionnels, un avortement de madame, de l'anxiété, de l'insomnie, du

stress, de l'atteinte à la réputation, la perte de clientèle, des effets négatifs sur les relations avec les autres professionnels, etc. Toutes ces épreuves avaient été quantifiées à 359 000 \$ chacun pour M. Fortin et Mme Coudert. Celle-ci, cependant, s'est désistée au moment des audiences.

Pour le juge, Me Corriveau n'a pas commis de faute professionnelle, puisqu'il a suivi les demandes de ses clients, malgré ce qu'en dit M. Fortin. Plus encore, à la suite du té-

moignage de Mme Coudert, le juge établit que tous les dommages réclamés sont «de pure fabrication» et que M. Fortin n'a ni subi de perte de clientèle, ni perdu des amis ou des revenus. Quant à l'avortement de Mme, il ne serait pas, non plus, relié au procès ou à toute autre cause reliée à cette affaire.

En conclusion, le juge Durocher condamne le couple à payer à parts égales, soit 10 570 \$ chacun, les honoraires de Me Corriveau, le tout avec frais et dépens.

## GALA DES AFFAIRES DRUMMOND



Photos La Tribune par Gérald Prince

Samedi dernier, l'hôtelier Jean-Yves Milot était désigné Personnalité de l'année dans Drummond au cours du Gala des Affaires annuel de la Chambre de commerce. Plusieurs autres personnes ont été honorées, dont celles que nous retrouvons sur les deux prochaines photos. Sur la photo ci-dessus, apparaissent ensemble les quatre personnalités des années 1991 à 1994: Denis Nadeau, peintre, M. Milot, Jacques Boileau, dentiste et Pierre Tessier, sculpteur.



L'excellence se rencontre dans de nombreux champs d'activités dans Drummond, comme le confirment les trophées Napoléon décernés à Noël Sylvain et André Jean de la Caisse populaire de Drummondville (maillage arts-affaires), René Fréchette (directeur de Mackinaw: secteur culturel) et Alain Roy (Halte Agro-Alimentaire: nouveau commerce).



Parmi les nombreux récipiendaires de trophées au Gala des Affaires, il convient de signaler Yves Poisson (Azed Communications - services), Normand Chailier (Banque fédérale de développement - services), Jacques Nadeau (Electra-Source - innovation), Hugue Audet (représentante des employés de Disque Améric - développement international), Denis Laplante (Re-Max LaSalle - action communautaire), Pierre Jean (Forêt Drummond - secteur primaire) et Pierre-A. Deschênes (président de Disque-Améric).

## Scission de la région 04

# La Chambre de commerce de Drummond totalement d'accord

Gérald PRINCE Drummondville

La Chambre de commerce de Drummond fait plus qu'applaudir aux démarches pour une nouvelle zone administrative au sud du Saint-Laurent, dans la portion présentement regroupée avec la Mauricie depuis environ 30 ans.

A sa plus récente assemblée de direction, la Chambre a formulé son appui inconditionnel à ce projet qui «semble faire l'unanimité chez les

élus politiques de la région sud», constate avec joie le président Roger Gougeon.

La Chambre de commerce rappelle qu'elle a piloté de nombreuses démarches dans le passé pour un redécoupage de la zone 04, en particulier en 1983, alors qu'elle avait réclaté la création d'une zone autonome dans le triangle Bécancour-Nicolet, Drummondville et Victoriaville.

«Voilà que onze ans plus tard, le dossier refait surface avec une vigueur peu commune de la part des intervenants impliqués», se réjouit M. Gougeon, qui rappelle que l'important document de la Chambre, formulé en 1983, est présentement mis à jour grâce à l'appui de la députée fédérale de Drummond, Pauline Picard, par le biais d'un projet de création d'emploi. D'ici peu, la Chambre complètera un document de 500 pages, comprenant la mise à jour, et faisant ressortir les éléments qui démontrent la pertinence d'une zone administrative autonome au sud du Saint-Laurent.

«Nous sommes d'avis, à la Chambre de commerce, ajoute M. Gougeon, qu'une région administrative se doit d'être un espace auquel le citoyen s'identifie, tant pour sa vie sociale que pour les services» qu'il réclame. Pour lui, ce n'est pas le cas entre Drummond et Trois-Rivières en particulier, puisque les deux centres «ne se comparent pas, n'ont pas les mêmes caractéristiques et leur dynamisme est bien différent», conclut-il.

# Maisons d'enseignement

*En pleine nature en Estrie*

**PENSIONNAT ET EXTERNAT POUR GARÇONS**

- Institution privée de niveau secondaire
- Situé face au lac Massawippi
- Transport organisé pour les pensionnaires et les externes
- Un environnement pédagogique bien particulier:
  - Insistance très forte en français, mathématiques et anglais.
  - Trois (3) périodes d'étude par jour pour les pensionnaires et deux (2) pour les externes.
  - Système de récupération éprouvé.
  - Méthode de travail efficace.
  - Informatique de projets.
  - Sciences obligatoires au 2<sup>e</sup> cycle.

**Séances d'information et examens d'admission**

**JOURNÉE «PORTES OUVERTES»**  
Le samedi 3 décembre 1994 de 9 h 00 à 12 h 00

**SÉANCES D'INFORMATION ET EXAMENS D'ADMISSION**  
Le samedi 14 janvier 1995 à 8 h 45

580, route 141 - R. R. N° 2  
AVERS CLIFF (Québec)  
JOB 100  
Tel.: (819)838-4221  
Fax: (819)838-4222

71963

**DEVENEZ SPÉCIALISTE EN BUREAUTIQUE**

- EN SEULEMENT 6½ MOIS
- STAGE EN MILIEU DE TRAVAIL
- 900.62 ACTUALISATION EN BUREAUTIQUE (A.E.C.)
- MS DOS
- WINDOWS
- WORD PERFECT
- COMPTABILITÉ
- FORTUNE 1000
- LOTUS 1-2-3

**Session débutant en janvier**

- Disponibles aux prestataires d'assurance-chômage
- Prêts et bourses du gouvernement
- Horaire flexible (matin, après-midi, soir)
- Nombre de places limité

Inscrivez-vous maintenant  
**346-5000**

**COLLÈGE DE L'ESTRIE**  
37, RUE WELLINGTON NORD SHERBROOKE  
QUÉBEC J1H 5A9 Permis 277-500

71659

# ÉTUDES À TEMPS PARTIEL

HIVER 1995

## FACULTÉ DES LETTRES ET SCIENCES HUMAINES

Les activités pédagogiques suivantes sont ouvertes à toute personne admise à titre d'étudiante régulière ou libre. Sauf avis contraire, chacune des activités pédagogiques donne 3 crédits. Pour les cours avec limite, on doit remplir le Formulaire d'autorisation pour suivre des cours hors faculté ou hors département au moment de l'inscription. La confirmation de l'inscription pourra par la suite être vérifiée au Secrétariat des études.

Toutes les activités pédagogiques débutent le lundi 9 janvier, sauf indication contraire.

ALL 112	Allemand fondamental II (PRÉAL.: ALL 111) (LIMITE: 35)	Lundi	19 h à 21 h 50
ANS 112	Anglais fondamental II (LIMITE: 30)	Lundi	19 h à 21 h 50
ANS 201	Anglais intermédiaire (PRÉAL.: ANS 112) (LIMITE: 30)	Jeudi	19 h à 21 h 50
ANS 301	Anglais avancé (PRÉAL.: ANS 201) (LIMITE: 30)	Lundi	19 h à 21 h 50
ANS 401	Anglais supérieur I (PRÉAL.: ANS 301) (LIMITE: 30)	Mercredi	19 h à 21 h 50
ANS 402	Anglais supérieur II (PRÉAL.: ANS 401) (LIMITE: 30)	Mardi	19 h à 21 h 50
ARP 205	Deux et trois dimensions I (LIMITE: 30)	Mardi	19 h à 21 h 50
ARP 303	Dessin II (LIMITE: 30)	Lundi	19 h à 21 h 50
ARP 304	Peinture II (LIMITE: 25)	Mercredi	19 h à 21 h 50
ECN 112	Modèles économiques linéaires	Jeudi	8 h 30 à 11 h 20
ECN 115	Traitement informatique de la statistique économique I (gr. 01)	Mercredi	8 h 30 à 11 h 20
ECN 115	Traitement informatique de la statistique économique I (gr. 02)	Mercredi	13 h à 15 h 50
ECN 115	Traitement informatique de la statistique économique I (gr. 03)	Mercredi	19 h à 21 h 50
ECN 218	Économie mondiale	Mardi	8 h 30 à 11 h 20
ECN 222	Histoire économique du Québec	Mardi	16 h à 18 h 50
ESP 101	Espagnol fondamental (gr. 01) (LIMITE: 35)	Mercredi	13 h à 15 h 50
ESP 101	Espagnol fondamental (gr. 02) (LIMITE: 35)	Mardi	19 h à 21 h 50
ESP 301	Espagnol avancé (PRÉAL.: ESP 201) (LIMITE: 35)	Mardi	19 h à 21 h 50
ESP 412	Lecture de textes I (PRÉAL.: ESP 301) (LIMITE: 35)	Lundi	19 h à 21 h 50
ETH 200	Éthique et famille	Mercredi	19 h à 21 h 50
ETH 201	Éthique et informations publiques	Lundi	16 h à 18 h 50
FEM 201	Anthropologie des rapports de sexe	Lundi	16 h à 18 h 50
FEM 501	Études sur les femmes: séminaire de synthèse	Lundi	19 h à 21 h 50
FRN 180	Histoire littéraire du Québec I	Mardi	8 h 30 à 11 h 20
FRN 186	Histoire du théâtre québécois	Mercredi	13 h à 15 h 50
FRN 242	L'essai québécois	Mardi	16 h à 18 h 50
FRP 102	Histoire politique de la langue française (LIMITE: 50)	Mercredi	19 h à 21 h 50
GBX 209	Atelier multidisciplinaire II (LIMITE: 25) 09/01-06/02 06/03-17/04	Lundi	16 h à 18 h 50
GEO 216	La Chine	Jeudi	8 h 30 à 11 h 20
GEO 425	Géographie politique	Vendredi	13 h à 15 h 50
GPL 103	Méthodes et techniques de travail intellectuel (gr. 01) (1 crédit)	Jeudi	19 h à 21 h 50
GPL 104	Méthodes et techniques de lecture fonctionnelle (gr. 01) (1 crédit)	Jeudi	19 h à 21 h 50
HAR 306	Modernité et art contemporain (LIMITE: 35)	Jeudi	16 h à 18 h 50
HST 105	Histoire du Canada II (gr. 01)	Jeudi	13 h à 15 h 50
HST 106	Histoire de l'Europe contemporaine	Lundi	16 h à 18 h 50

HST 109	Histoire du Moyen Âge	Mercredi	13 h à 15 h 50
HST 233	Histoire du Japon contemporain (LIMITE: 90)	Lundi	13 h à 15 h 50
HST 235	Histoire de la Russie (LIMITE: 90)	Mercredi	19 h à 21 h 50
HST 241	Histoire de l'Islam (LIMITE: 90)	Mardi	8 h 30 à 11 h 20
HST 450	Histoire des États-Unis I: 1600-1865 (LIMITE: 90)	Jeudi	8 h 30 à 11 h 20
PED 348	Femmes et éducation	Mardi	16 h à 18 h 50
PHI 205	Kant	Mardi	16 h à 18 h 50
PHI 223	Évolution de la pensée: le néoplatonisme	Mercredi	13 h à 15 h 50
PHI 311	Empiristes anglais classiques	Mercredi	8 h 30 à 11 h 20
PHI 333	Philosophie de la biologie	Mercredi	19 h à 21 h 50
PHI 360	Les écrits heideggeriens sur l'art	Mardi	8 h 30 à 11 h 20
PHI 361	La vie éthique selon Hegel	Lundi	8 h 30 à 11 h 20
PHI 362	Merleau - Ponty	Jeudi	13 h à 15 h 50
PHO 201	Photographie I (gr. 01) (LIMITE: 21) 1er cours: 23.01	Lundi	19 h à 21 h 50
PHO 201	Photographie I (gr. 02) (LIMITE: 21) 1er cours: 25.01	Mercredi	16 h à 18 h 50
POL 110	Les nationalismes	Jeudi	8 h 30 à 11 h 20
POL 118	Actualité politique internationale	Mardi	8 h 30 à 11 h 20
POL 119	La gestion de l'État	Mercredi	16 h à 18 h 50
POL 121	La politique et le juridique (LIMITE: 90)	Mardi	13 h à 15 h 50
SHU 104	Les fondements rationnels du monde moderne (LIMITE: 90)	Lundi	13 h à 15 h 50
SHR 340	Femmes, mythes et symboles	Mardi	13 h à 15 h 50

**GRANBY**  
FRP 307 Rédaction technique (gr. 20) (À GRANBY) (PRÉAL.: 3 cr. en rédaction) Mercredi 19 h à 21 h 50

**Aux personnes désirant s'inscrire pour une première fois à des cours ANG, ANS ou TRA 514 (pour la clientèle autre que celle du baccalauréat en études anglaises et du CAELS):** test de classement obligatoire d'anglais langue seconde le lundi 5 décembre à 19 h, au local A4-265 (F.L.S.H.).

**Important -** Pour s'inscrire, une personne doit d'abord être admise, puis faire un choix d'activités pédagogiques approuvées par la Faculté. On peut se procurer le formulaire Demande d'admission au Bureau du registraire, Pavillon central, (819) 821-7581 ou au Secrétariat des études de la Faculté.

**Condition d'admission:** Diplôme d'études collégiales (DEC) ou l'équivalent.

**Date limite de dépôt pour une demande d'admission aux études libres:** avant le 9 décembre en vue d'une inscription au trimestre d'hiver.

**Frais d'inscription:** 60,86 \$ le crédit (sur le campus), 64 \$ le crédit (hors campus).

**Renseignements et inscription:** Faculté des lettres et sciences humaines, Secrétariat des études, local A6-186, (819) 821-7200.

**N.B.** L'Université se réserve le droit de n'offrir que les activités pédagogiques qui réuniront un nombre suffisant d'étudiantes et d'étudiants.

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Germain Tanguay

L'hiver approche...  
Votre souffleur est-elle bien préparée?

**SPÉCIAL**  
Mise au Point Souffleur  
**499\$**

TÉLÉPHONE  
**822-4510**

1612, 12e Avenue Nord  
Direction CHUS 71662

À Lac-Mégantic, le directeur des services professionnels affiche son optimisme pour l'an prochain, mais le court terme pose problème

# L'hôpital traverse une période «extrêmement pénible»

François GOUGEON Sherbrooke

Le Centre hospitalier de Lac-Mégantic a bon espoir de régulariser sa situation en terme de

couverture médicale d'ici l'été prochain. Mais c'est la situation dans l'intervalle qui inquiète.

## À peine 30 pour cent

«À long terme, en raison des mesures mises de l'avant (incitatif financier, entente avec le CHUS et autres), je suis optimiste sur le règlement de nos problèmes. Mais les présents mois sont extrêmement pénibles à passer: par exemple, de ces temps-ci, on a une couverture en

matière d'anesthésistes d'à peine 30 pour cent, a exprimé le Directeur des services professionnels de l'établissement (DSP), le Dr Daniel Brochu.

Or, pour un hôpital tel que celui de Lac-Mégantic, l'anesthésie constitue le noyau de base de son fonctionnement. «Sans cela, on ne peut pratiquement pas fonctionner. On ne peut pas prendre de risque. C'est pour cela qu'en terme d'obstétrique, il ne se fait pratiquement plus rien: la plupart des accouchements sont transférés à Sherbrooke», a aussi noté le Dr Brochu.

Il est donc urgent de régler le problème des anesthésistes. «Dans une année, on compte environ 500 ou 600 cas où un anesthésiste est indispensable. Ce n'est pas énorme mais c'est la base quand on pense aux divers services que l'hôpital doit assumer. Et ce n'est pas juste l'obstétrique: je pense par exemple à la polytraumatologie. À l'urgence, nous recevons 23 000 patients par année. Notre hôpital est quand même une réalité importante et c'est pourquoi on fait tant d'efforts pour

régler définitivement le problème avec les anesthésistes. Mais on sait qu'à cause des délais pour la formation, cela n'ira pas vraiment avant six ou huit mois», dit encore le DSP.

## Certains collaborent moins

Concernant par ailleurs le support de peu de médecins généralistes aux activités de l'hôpital, soit neuf sur 22, le Dr Brochu fait remarquer que certains sont installés assez loin, aux abords de d'autres

MRC et leur déplacement pose problème. Mais il admet que des omnipraticiens demeurant plus près du cœur de Lac-Mégantic ne brillent pas par leurs efforts à venir faire des heures de garde. «Peut-être parce qu'ils sont originaires de l'extérieur et ne sont pas assez sensibles à la réalité que nous vivons. Mais c'est un fait que pour ceux qui viennent donner un coup de main à l'hôpital, ce n'est pas très stimulant», a aussi mentionné le DSP.

## EN BREF

### Nez Rouge: 33 500 \$ dans L'Amiante

Thetford Mines (NF) - Six ans après sa mise sur pied dans la région de L'Amiante, l'Opération Nez rouge a non seulement profité à des centaines d'automobilistes mais également à une dizaine d'organismes qui se sont partagé pas moins 33 500 \$.

Parmi les bénéficiaires de ces six premières éditions figurent le Service des sports du Collège de la région de L'Amiante, la Maison des Jeunes, le club Amigym, le Carrefour Jeunesse, l'Escadron 775 de même que les Guides et les Scouts de la paroisse Saint-Noël de Thetford Mines.

L'aide consentie à ces organismes a varié de 5000 \$ à 6500 \$.

A quelques mois d'une nouvelle Opération, le comité organisateur lancera sous peu une invitation aux organismes désireux de bénéficier d'une aide financière à déposer leur dossier de candidature.

### Activités prohibées dans le parc

Lac-Mégantic (SP) - Certaines activités sont maintenant prohibées sur le territoire du Parc du Mont Mégantic inauguré le 14 juillet dernier afin de protéger les éléments représentatifs du patrimoine naturel québécois.

Avec la loi des Parcs, le ministère de l'Environnement et de la Faune interdit la chasse, le piégeage et l'exploitation forestière dans le parc de conservation.

Aussi, pour préserver le caractère naturel du Parc de 55 km<sup>2</sup>, la direction ne permet pas la pêche, l'usage de la motoneige et des véhicules tout-terrain.

Pour permettre à toute la population de se détendre, le Parc offre plus de 50 kilomètres de sentiers accessibles en toutes saisons.

## Maisons d'enseignement

### École de secrétariat Notre-Dame-des-Neiges

#### Session hiver 1995

##### Plein temps

- Secrétariat (1an) 30 janvier 1995

##### Temps partiel

- Fortune 1000 (module grand livre 6.0): 15 hres
- Fortune 1000 (module paie 6.0): 6hres
- Lotus 1 2 3 (niveau 1, introduction): 15 hres
- Simple comptable (module grand livre): 6 hres
- Windows 3.1: 7hres
- Word Perfect pour DOS 6.0: 6 hres
- Word Perfect pour DOS 5.1 (module fusion et fonction tableaux): 6 hres
- Word Perfect pour Windows 5.1: 6 hres
- Français correctif: 6 hres
- Anglais des affaires pour la secrétaire: 10 hres



Alternance travail-études



Aide financière: prêts et bourses



NOTRE-DAME-DES-NEIGES

**TOUT POUR RÉUSSIR!**

265, RUE PARC, SHERBROOKE (QUÉBEC) J1E 2J8

821-2199

Chez nous, préparez-vous à travailler!



## ATTENTION LES JEUNES!

# journalistes d'un jour

Deviens journaliste d'un jour à La Tribune ... et gagne une bourse d'études!



Pour participer, rien de plus simple: lis chaque mardi le texte présentant l'une des écoles privées participantes puis réponds à la question. Le lundi suivant, on sélectionnera, par tirage au sort parmi les bonnes réponses, quatre «futurs journalistes» de chacun des champs d'activité. Le concours s'échelonne ainsi durant dix semaines, soit du 18 octobre au 20 décembre. Les 40 finalistes seront par la suite invités à écrire un texte sur un thème choisi, texte qui sera soumis à un jury. Les quatre meilleurs — encore un par champ d'activité journalistique — gagneront la bourse et le concours de «Journalistes d'un jour»!

MARDI 29 NOVEMBRE  
**COLLÈGE DU MONT SAINTE-ANNE**

Tu es en sixième année? Le journalisme t'intéresse? Tu aimerais étudier à un collège privé l'an prochain? Le concours «Journalistes d'un jour» s'adresse à toi!

Quatre «journalistes en herbe» se retrouveront en effet plongés en pleine salle de rédaction, suivant l'actualité durant une journée en compagnie d'un journaliste de La Tribune dans le champ d'activité de leur choix — sport, arts et spectacles, affaires publiques et activités jeunesse. En plus de voir leur texte publié dans le journal, ils bénéficieront d'une bourse d'étude d'un an dans l'une des dix écoles privées participantes de leur choix.

Collège Mont-Notre-Dame  
Collège François-Delaplace  
Pensionnat des Ursulines  
Collège Rivier  
Collège du Sacré-Coeur

Collège Notre-Dame des Servites  
Collège du Mont Sainte-Anne  
Séminaire de Sherbrooke  
École secondaire de Bromptonville  
Séminaire Salésien



**La Tribune**



**Confiant du succès des jeunes**

Aucun fac-similé accepté. Règlements disponibles à La Tribune et au secrétariat des écoles participantes.



# De tout pour tous

**BEIGNEBEC**  
Présentez d'abord ce coupon

**50¢ DE RABAIS**  
sur tout achat de nos excellents produits d'une valeur de 75¢ ou plus.

Valide jusqu'au 27 novembre 1994  
Sherbrooke (2) - Magog (2)

L'ex-conseiller municipal Albert Dunn a été réélu pour un septième mandat à la présidence du Centre de bénévolat de Richmond. Les autres membres du conseil d'administration

directrice Denise Blais et son assistante Marie-Josée Voisine effectuent un très beau travail au niveau de la direction et de l'encadrement...

La Fabrique de la paroisse Ste-Famille de Richmond organise une vente de nourriture le 16 décembre prochain. Cette activité est sous la responsabilité de Mme Louise Duchesne...

re de cet organisme... - 0 -

Quelques nouveaux membres ont été accueilli au sein de la Chambre de Commerce pour la saison 1994-95 dont le Motel le Marquis, Plastik M.P., Le Centre d'interprétation de l'ardoise de Kingsbury, Gaston Francoeur de Saint-Félix-de-Kingsey, la municipalité du Village de Melbourn, Décor Dame Plume et l'entreprise Usinatech...

La guignolée annuelle du conseil 1950 des Chevaliers de Colomb de Richmond sous la responsabilité de Robert Gagné se tiendra demain le 27 novembre de 11 h à 16 h...

Le psychoéducateur Maurice Sammut prononcera une conférence le mardi 29 novembre à compter de 19 heures à l'école Sacré-Coeur de Richmond. Tous les parents des élèves sont invités à participer à cette rencontre...

La filiale no 15 de la Légion royale canadienne a posé un beau geste en offrant un tricycle adapté d'une valeur de 750\$ à un jeune enfant handicapé en fauteuil roulant de Richmond, Danny Beaulieu. Ce don a été rendu possible grâce à la participation de la campagne du Timbre de Pâques, Mary Mitchell travailleuse sociale du CLSC du Val St-François et la direction de la Légion...

Parlant de la filiale no. 15, celle-ci a rendu hommage à Terry Whittings-tall en lui décernant le titre de "Légionnaire de l'année" au sein de la Légion royale canadienne de Richmond...

**RICHMOND**  
sont Aline Tremblay, Françoise Ouellet, Rollande Van Wersch, Anita Demers, Rita Bélanger, Andrée Carson, Alice Beaubien et Marian Moutain.

Le bénévolat semble se porter en bonne santé dans la région de Richmond et les membres sont très fiers de collaborer aux services offerts par le Centre dans la communauté. La



## Des locaux rénovés

A l'occasion des locaux rénovés de la Caisse d'économie des Cantons, la performance des Assurances générales des caisses Desjardins a été soulignée. De gauche à droite, ce sont Richard Caron, dir. gén. de l'établissement, Yvan Labonté, agent d'assurance A.G.C.D., Charles Auger, administrateur de la Caisse, et Raymond Savoie, responsable secteurs A.G.C.D.



## Tiers-Monde Estrie à l'oeuvre

Voici les membres du conseil d'administration élus à l'assemblée générale du Rallye Tiers-Monde Estrie. A l'avant, ce sont François Riopel et Annie Girard. Derrière, ce sont Jacqueline Feruel Saint-Pierre, Mady Tounkara, François Levasseur, Pascal Saint-Onge, David Bélanger et Omar Goila; Jonathan Rioux était absent.



## Au concours de discours

Un concours de discours humoristiques et d'improvisation s'est déroulé dernièrement au Club Le Communicateur de l'Estrie. Voici de gauche à droite, les différents récipiendaires de cette soirée: Pauline Bélanger (3e rang en improvisation), Bernard Lapointe (premier rang discours), Patrick Thouin (2e rang discours), Diane Lacasse (premier rang improvisation), Colette Bibeau-Allard (2e rang en improvisation) et François Vincent, gouverneur de secteur.



## 55e anniversaire

M. et Mme Camille Langlois de Magog ont célébré dernièrement leur 55e anniversaire de mariage. Leurs enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants ont tenu à exprimer leur gratitude envers ce charmant couple. Félicitations!

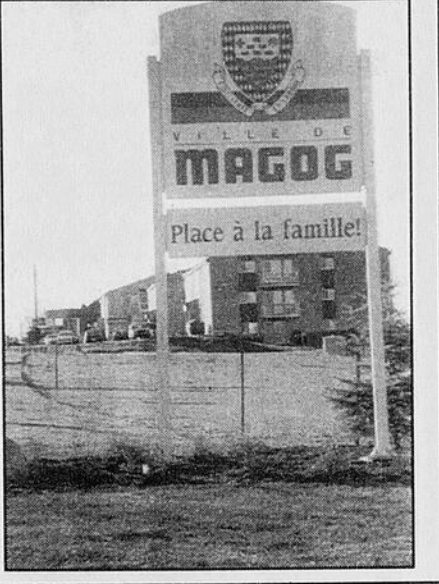


## Une bourse d'études

Mme Hélène Mager, étudiante en maîtrise en études québécoises à l'Université du Québec, à Trois-Rivières, vient d'obtenir une bourse d'études de 14 000 \$, décernée par la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Ce programme de bourses s'adresse à des étudiants inscrits en maîtrise à temps plein et veut encourager des personnes qualifiées à se spécialiser dans des domaines d'études touchant l'habitation et l'aménagement communautaire. De gauche à droite, le professeur Roger Levasseur, directeur du comité d'études avancées en études québécoises à l'Université du Québec de Trois-Rivières, Mme Hélène Mager, et le professeur Normand Séguin, directeur du Centre interuniversitaire d'études québécoises.

## Nouveaux panneaux

Photo La Tribune, par Gilles Dallaire  
Des panneaux de grandes dimensions aux couleurs chaleureuses remplacent maintenant aux entrées de Magog les petits panneaux d'un brun rébarbatif qui, tout en souhaitant la bienvenue aux visiteurs, leur rappelaient qu'en hiver il est interdit de laisser son véhicule garé en bordure d'une rue la nuit.



## Le ski commence au mont Orford

Gilles DALLAIRE Canton d'Orford

Le propriétaire de la station de ski du mont Orford, Fernand Magnan, a tenu parole.

Avec la complicité de la température et, surtout le travail acharné de toute son équipe, il ouvrira jusqu'à mi-pente la piste Trois-Ruis-

seaux aux skieurs dès demain, soit avec une journée d'avance sur l'an dernier.

La piste est recouverte d'une couche de neige artificielle travaillée mécaniquement dont l'épaisseur joue entre 30 et 50 centimètres.

Pour fêter le début de la saison, il fera des prix d'aubaine aux skieurs.

# CENTRE DE CHAUFFAGE ET CLIMATISATION TRANS-QUÉBEC

Un bon programme en attire un autre

**OPTI-ÉNERGIE**

**Bi**

Entrepreneur accrédité

**DERNIÈRE CHANCE POUR LES SUBVENTIONS BI-ÉNERGIE**

**LA DEMANDE DOIT ÊTRE FAITE AVANT LE 2 DÉCEMBRE 1994**



**EN VISITANT NOTRE SALLE DE MONTRE, VOUS PASSEREZ DE L'ALASKA À LA FLORIDE!**

**LE PLUS GRAND CENTRE EN ESTRIE!**

- Foyer
- Combustion contrôlée
- Granules
- Échangeur d'air
- Air conditionné
- Thermopompe
- Chauffage radiant
- Convectair
- Plinthe électrique
- Air chaud

**HUILE - GAZ NATUREL - BOIS - ÉLECTRICITÉ - PROPANE**

Heures d'ouverture pour la durée du programme:  
Lundi au mercredi: 9 h à 17 h 30  
Jeudi et vendredi: 9 h à 21 h  
Samedi: 9 h à 17 h

**ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN ET PLOMBIER**

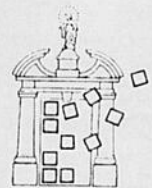
**830, RUE BELVÉDÈRE SUD (COIN GALT), SHERBROOKE 822-1121**

**ASSOCIATION DES ÉCOLES PRIVÉES DE L'ESTRIE**

**Confiant  
du succès  
des jeunes**

**Séances d'information:**  
Dimanche 11 décembre, 13 h 30  
Mercredi 11 janvier, 19 h 30

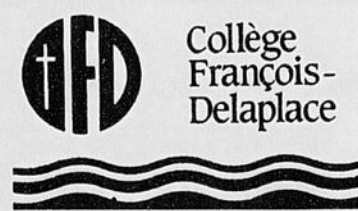
**Examen d'admission:**  
1re secondaire  
Samedi 14 ou 21 janvier, 9 h 00



**Collège  
Mont Notre-Dame**

Éducation internationale

114, rue Cathédrale, Sherbrooke  
Renseignements: 563-4104



**Collège  
François-  
Delaplace**

**Pensionnat  
et externat pour filles**

*Viens voir...!*



**Séances d'information et examens d'admission**

1re Secondaire  
14 ou 22 janvier 1995 à 12 h 30

2e et 3e Secondaire  
22 janvier 1995 à 12 h 30

Pour tout renseignement, communiquez à: (819)837-2882 ou 837-2433

**Pensionnat des Ursulines**

26, RUE DUFFERIN, STANSTEAD, JOB 3E0  
RESIDENCE POUR JEUNES FILLES  
EXTERNAT POUR FILLES ET GARÇONS



Situé dans les Cantons de l'Est  
à 45 min. de Sherbrooke  
**(819)876-2795**

**SÉANCES D'INFORMATION  
ET EXAMENS D'ADMISSION**

Les dimanches 15 et 29 janvier à 13 h 30  
19 février à 13 h 30  
23 avril à 13 h 30

**COLLÈGE RIVIER**

**Externat et pensionnat**  
(Filles: 1<sup>re</sup> à 5<sup>e</sup> secondaire)

COATICOOK  
343, rue Saint-Jacques Nord,  
Coaticook (Québec) J1A 2R2  
**(819) 849-4833**

*Un Collège pour toi!*

**Examens  
d'admission**  
1995-1996

Samedi 7 janvier 1995, 13 h 30  
Dimanche 15 janvier 1995, 13 h 30

**50 ANS DÉJÀ!**



**COLLÈGE DU SACRÉ-COEUR**  
155, rue Belvédère Nord, Sherbrooke, J1H 4A7  
**(819)569-9457**



PARENTS ET JEUNES FILLES, VOUS ÊTES CHALEUREUSEMENT INVITÉS À RENCONTRER LE PERSONNEL DU COLLÈGE LORS DES:

**SÉANCES D'INFORMATION:** - Le dimanche 27 novembre, 13 h 30  
- Le mardi 10 janvier, 19 h 30

**EXAMENS D'ADMISSION:** - Le samedi 14 janvier de 9 h à 11 h 30  
- Le samedi 21 janvier de 9 h à 11 h 30

Pour l'admission des élèves de 2e, 3e, 4e et 5e année du secondaire et pour tout autre renseignement communiquez avec le service des admissions.



Collège du Sacré-Coeur

155, rue Belvédère Nord,  
Sherbrooke (Québec) J1H 4A7  
Tel. (819) 569-9457

Le plaisir d'aller plus loin.



**COLLÈGE  
NOTRE-DAME DES  
SERVITES** EN PLEINE NATURE!

580, Route 141, R.R. 2  
Ayer's Cliff (Québec)  
JOB 1C0

**(819)838-4221**

**PENSIONNAT - EXTERNAT**  
Niveau secondaire  
Transport organisé

**JOURNÉE «PORTES OUVERTES»**  
Le samedi 3 décembre, de 9 h à 12 h

**EXAMENS D'ADMISSION:**  
Samedi: 14 janvier, 4 février 1995, 8 h 30



**COLLÈGE DU  
MONT  
SAINTE  
ANNE**

**PENSIONNAT À LA SEMAINE POUR GARÇONS**

**SÉANCES D'INFORMATION:  
ET EXAMENS D'ADMISSION  
DIMANCHES**

1re Secondaire: 15 janvier ou 29 janvier à 14 h  
2e, 3e, 4e et 5e Secondaire: 29 janvier à 14 h

Pour renseignements:

**(819)823-3003**

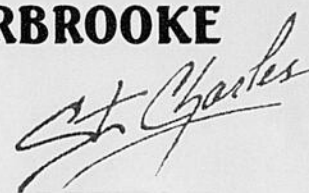
2100, chemin Ste-Catherine  
Rock Forest (Québec), J1N 3V5



**SÉMINAIRE DE SHERBROOKE**

195, rue Marquette  
Sherbrooke (Québec) J1H 1L6

**COURS SECONDAIRE**  
Pour garçons et filles



*Un milieu de  
vie stimulant...  
pour réussir!*

SÉANCES D'INFORMATION ET VISITE DE L'ÉCOLE: le 8 janvier 1995  
à 13 h 30

EXAMENS D'ADMISSION: le 14 ou 21 janvier 1995 de 9 h à 12 h.

Renseignements: **(819)563-2050**



**Pensionnat  
de  
Compton**

**Maison d'éducation niveau: primaire**

pour filles et garçons

de 1e, 2e, 3e, 4e, 5e et 6e année du primaire.

Internat et externat pour l'année scolaire 1995-96

Dates d'examen: 25 février, 29 avril, 27 mai  
et 24 mars 1995 à 14 h

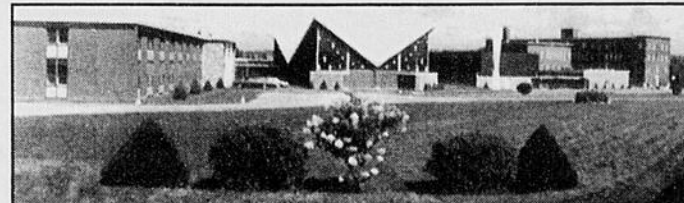
Pour information et inscription téléphonez: 835-9503

**PENSIONNAT DE COMPTON INC.**

250, Route 147 Nord, Compton (Québec) JOB 1L0

**ÉCOLE SECONDAIRE DE BROMPTONVILLE**

- Pensionnat et externat
- Pour garçons de 1<sup>re</sup> à 5<sup>e</sup> sec.
- A orientation vocationnelle
- Dirigée par les Frères du Sacré-Coeur
- Reconquie d'intérêt public



**SÉANCES D'INFORMATION  
ET EXAMENS D'ADMISSION**

Samedi 7 janvier de 13 h 30 à 16 h 30 - PENSIONNAT

SAMEDI 21 janvier de 13 h 30 à 16 h 30 - EXTERNAT

**RENSEIGNEMENTS**

M. André Pelletier  
F. André St-Germain, s.c.  
Tél.: (819)846-2738

125, Frère-Théode, Bromptonville, JOB 1H0



**SÉMINAIRE SALÉSIEEN**

135, rue Don Bosco Nord, Sherbrooke

**École secondaire privée. Garçons et filles**  
Cordiale invitation à tous et à toutes

SAMEDI 10 DÉCEMBRE 1994 ET  
DIMANCHE 15 JANVIER 1995  
13 h 00 portes ouvertes et séances  
d'information

SECONDAIRE 1, 2, 3, 4, 5  
Samedi 21 janvier 1995, à 9 h

Possibilité de bourses d'études  
**(819)566-2222**

**EXAMENS D'ADMISSION:**  
SECONDAIRE 1  
Samedi 14 janvier 1995 à 9 h

**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

1. Les tests d'admission doivent être passés à l'école de votre premier choix. Il est inutile de présenter votre enfant à plus d'un examen, même si vous faites une demande d'admission à différents établissements.
2. Si vous désirez que les résultats aux examens d'admission soient transmis à un autre établissement, vous en faites la demande avant le 1er février 1995. Dans ces circonstances, le dossier sera traité sur un pied d'égalité avec les dossiers des enfants qui ont déjà passé leurs examens dans l'école.
3. Chaque établissement accepte ou refuse un candidat selon ses objectifs et les places disponibles.
4. Les parents qui désirent présenter leur enfant à un examen d'admission (15\$) doivent apporter les bulletins de 5e et de 6e année.
5. Les réponses des établissements aux demandes d'admissions seront mises à la poste du 6 février 1995.

L'événement «L'autre Sherbrooke» tenu en mai dernier

# Le comité du suivi se dote d'un plan d'action

Michel RONDEAU Sherbrooke

Malgré les inquiétudes qui pouvaient subsister concernant les suites de l'événement «L'autre Sherbrooke» en mai dernier, pour contrer la pauvreté, le comité du suivi qui avait été mis sur pied s'est doté d'un plan d'action qui fait en sorte qu'on se rapproche encore un peu de l'autre Sherbrooke.

En mai dernier, une journée organisée par le Comité pauvreté de «Sherbrooke, ville en santé» en collaboration avec la Table d'action contre l'appauvrissement, le théâtre de l'Air de jeu et le CLSC Gaston-Lessard, avait permis de réunir des politiciens, des administrateurs et des représentants des groupes communautaires préoccupés par la question de la pauvreté.

Après avoir jugé nécessaire de prendre action face à l'appauvrisse-

ment, les quelque 80 participants avaient nommé 25 personnes chargées d'assurer un suivi à cette journée.

Selon M. Normand Laforme, intervenant du CLSC Gaston-Lessard qui coordonne ce comité du suivi, loin de s'essouffler, le comité, qui compte aujourd'hui quelque 35 personnes, vient d'accoucher d'un plan d'action qui, s'il ne permet pas encore de s'attaquer directement à la pauvreté, prévoit au moins de se

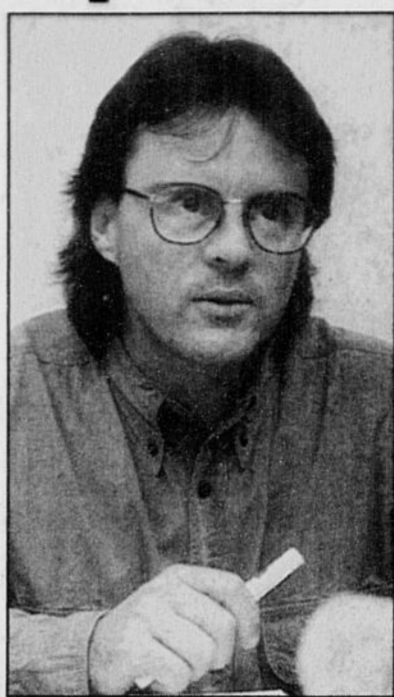
rapprocher de M. Tout-Le-Monde et de donner aux organismes communautaires qui travaillent directement pour lui de meilleurs moyens pour dispenser leurs services.

### Un pas de plus

Un pas de plus, dit Normand Laforme, qui peut paraître encore un peu abstrait ou théorique, mais qui ne l'est pas.

Par exemple, le comité du suivi, qui s'est divisé en trois sous-comités, entretient des pistes d'action en ce qui concerne le soutien au milieu communautaire, l'emploi et la vie de quartier et son école.

Le comité explorera, entre autres, la possibilité de favoriser l'accessibilité au service d'achats de groupe pour le milieu communautaire, à la Régie régionale de la santé. «Si les organismes peuvent ainsi être mieux pourvus, ils seront donc plus efficaces dans leur travail auprès de la population.»



Normand Laforme

On espère aussi mettre sur pied une banque de ressources pour le milieu communautaire, par exemple en obtenant des organismes publics qui renouvellent leurs équipements, ou qui s'en départissent, ce matériel non utilisé (matériel de bureau, informatique etc.).

Le groupe incitera aussi les établissements et les entreprises à se doter d'une politique de soutien aux groupes communautaires.

Il entretient de tenir une soirée d'information sur les corporations de développement économique et communautaire. Selon M. Laforme, il pourrait en surgir des projets de création, dans le milieu, d'entreprises qui non seulement pourraient employer des gens parmi ceux qui ont le moins d'employabilité, mais dont la mission serait aussi le service à ce même milieu.

Au plan de l'emploi, le comité prévoit de sensibiliser employeurs et travailleurs à l'importance de s'engager dans des solutions permettant à plus d'individus d'accéder à un emploi: partage du travail, programmes d'accès à la retraite, réduction du double emploi, réduction du temps supplémentaire.

### Meilleure cohésion

Le groupe souhaite aussi une meilleure cohésion entre les programmes fédéral et provincial d'employabilité et le support au développement local communautaire durable. Il prévoit aussi une prise de position sur le livre vert de la réforme Axworthy.

Le comité veut développer l'approche de quartier, où la structure mise en place permet au citoyen ordinaire de s'impliquer dans la conception des projets et dans l'action.

Il demande aussi à la CSCS de réduire les coûts aux parents dans les activités et services offerts, de même que rendre ses locaux accessibles aux groupes communautaires.

Aux CLSC «SOC» et Gaston-Lessard, le comité demande d'accroître leurs implications dans les projets de quartiers, pour faire en sorte de libérer des ressources pour ces projets.

Enfin, pour s'assurer que le suivi soit encore fait, le comité a décidé de se réunir au printemps pour mettre en commun ce que chaque sous-comité aura fait depuis l'adoption du plan d'action, conclut M. Laforme.

## CONCOURS CES ENFANTS D'AILLEURS

TOME 2



Libre Expression et La Tribune

sont heureux de remettre 30 exemplaires du livre

### CES ENFANTS D'AILLEURS d'ARLETTE COUSTURE TOME 2

La suite et le dénouement tant attendus par des milliers de lecteurs!

Une grande oeuvre tissée à même le talent et l'insatiable curiosité d'ARLETTE COUSTURE, une romancière passionnée et généreuse. CES ENFANTS D'AILLEURS, TOME 2 réserve à ses lecteurs une fin à couper le souffle, comme seule ARLETTE COUSTURE en possède le secret.

#### POUR PARTICIPER:

- Remplir le coupon de participation et le faire parvenir à l'adresse indiquée.
- La valeur des prix offerts est de 748,50 \$.
- Le tirage aura lieu le mercredi 30 novembre à 15 h.
- Les gagnants seront prévenus par téléphone.
- Le texte des règlements relatifs au concours est disponible aux Éditions Libre Expression.

Faites parvenir à:  
**LA TRIBUNE** Concours CES ENFANTS D'AILLEURS, TOME 2  
C.P. 2450, Sherbrooke, Qc J1J 4H3

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_  
Code postal \_\_\_\_\_ Tél: \_\_\_\_\_  
Question mathématique: 100 ÷ 2 - 25 + 5 = \_\_\_\_\_

## OUTILLAGE D.M. enr.

**Outillage D.M. enr.** est reconnu des entrepreneurs, menuisiers et bricoleurs

**10<sup>e</sup>** ANNIVERSAIRE OUTILLAGE D.M. ENR. 1984 / LIÉ-DENISE-PEURI 1994

NOUS SOMMES LE PLUS GROS VENDEUR D'OUTILS



### AUJOURD'HUI, DEMAIN ET SAMEDI

de 8 h 00 à 20 h 00 de 8 h 00 à 20 h 00 de 9 h 00 à 15 h 00

Les spécialistes Makita et Sachs-Dolmar seront sur place pour démonstrations d'outils et vous conseillent sur leur utilisation.

**MODELE NO 6093DWX**

**19800\$**

**PERCEUSE SANS FIL DE 3/8" PO (9,6 V) 6093DW-X**

- Puissante pile de 9,6 V pour toute la puissance nécessaire
- gammes de vitesses: 0 à 4000 à 1 000 tr/min. avec inversion
- Dix réglages de coupe pour le vissage, deux réglages pour le perçage
- Frein électrique pour arrêt rapide
- Pile de 9,6 V, chargeur rapide, coffret pratique, clé de mandrin et lame de tournevis Phillips

OFFRE DE PRIME

**MODELE NO BO-4552-X**

**7849\$**

**PONCEUSE DE FINITION SANS POUSSIÈRE 1/2" DE FEUILLE BO-4552-X**

- Puissant moteur de 1,6 A
- Vitesse à vide de 14 000 orbites/min.
- Ramasse-poussière pour un ponçage propre et efficace
- Système d'attaches amélioré facile à utiliser
- Avec ramasse-poussière, plaque perforée et trois feuilles de papier à poncer

OFFRE DE PRIME

**MODELE NO 6510 LVRK**

**10999\$**

**PERCEUSE À VITESSE VARIABLE DE 3/8" PO NO 6510 LVRK**

- Puissant moteur de 3,3 A
- Vitesse vide de 0 à 1 200 tr/min. plus élevées
- Engrenage à double réduction pour couple plus élevés
- Inversion de marche
- Bouton de verrouillage et vis de commande de vitesse

OFFRE DE PRIME

1. Quick Driver no 8 2. Pile rechargeable Makita de 9,6 V supplémentaires 3. Finder/Driver (PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ: 65\$) OFFRE VALABLE JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS

Jeu de 30 feuilles de papier à poncer (5 x grain no 60, 80, 100, 150, 240 et 320), plus un coffret pratique (PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ: 25\$) OFFRE VALABLE JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS

(PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ: 15\$) OFFRE VALABLE JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS

## OUTILLAGE D.M. enr.

ÉQUIPEZ-VOUS EN PRO!

**1499\$**

**KING le maître de l'atelier.**

**489\$**

**499\$**

**RABOTEUSE**

- Construction à usage dur moulé à roulement à billes
- Rouleaux d'entraînement à chaîne automatique
- Rouleaux de sortie fait de caoutchouc dur spécialement traités pour éliminer les traces de rouleau

JUSQU'À L'ÉPUISEMENT DES STOCKS

1514, rue Conseil, Fleurimont (819) 822-2624

## Avec mon démarreur à distance, j'aime quasiment l'hiver!

**DÉMARREUR À DISTANCE**

- Prenez votre voiture au chaud en hiver et au frais en été

**199\$**

installation incluse pour modèle RS101

372, rue Wellington Sud **563-8242**

175, rue Quatre-Pins (À l'arrière de N.V. Cloutier) **822-2626**

**Lebeau VITRES D'AUTOS**

Ton auto est aux oiseaux.

**VOUS PARTEZ POUR LA FLORIDE**

**La Tribune AUSSI!**

Cette année encore, votre quotidien La Tribune est disponible en Floride, par la poste et en kiosque!

### Voici la liste des points de distribution où vous pouvez vous procurer La Tribune

- Côte Est**
- Dania**  
BUY RITE  
265, S. Federal Highway  
DANIA NEWS & BOOKS  
300, E. Dania Beach Blvd  
LUCKY SEVEN FOOD STORE  
1414, S. Federal Highway  
WALGREEN  
202, Federal Highway
- Fort Lauderdale**  
ECKERD DRUG  
3700, N. Ocean Drive  
KELLY'S NEWS  
1930, N.E. Sunrise Blvd  
WALGREEN DRUG  
3101, N. Ocean Blvd
- Fort Lauderdale-by-the-sea**  
CITY NEWS  
4402, Bougainville Drive  
ECKERD DRUG  
4659, N. Ocean Drive  
WALGREEN CO  
4319, E. Ocean Blvd
- Hallandale**  
TOBACCO TOWN  
1401, E. Hallandale Blvd  
7-ELEVEN STORES  
722, N.E. 9th Street
- Hollywood**  
BEACH BOOKS SUNDRIES  
328, Johnson St.  
DELI FOOD MARKET  
302, Johnson St.  
SEA SIDE MARKET  
913, North Broomwalk  
TUZZO NEWS  
1723, E. Young Circle  
WALGREEN DRUGS  
2855, Slirling Rd  
7-ELEVEN STORES  
3163, O. Hallandale
- North Miami Beach**  
GOLDEN SHORES PHARMACY  
18 190, Collins Ave  
MOTEL PHARMACY  
17 200, Collins Ave  
SUNSHINE FOOD MARKET  
8110, Collins Ave  
WALGREEN DRUGS  
17 534, Collins Ave
- Pompano Beach**  
BURTS BEACH STORE  
1201, S. Ocean Blvd  
OCEANSIDE PHARMACY  
31, N. Ocean Blvd, A.I.A.  
WALGREEN DRUGS  
16, S. Ocean Blvd  
WALGREEN  
1000, S.W. 26th Ave Powerline
- Livraison à domicile**
- Côte Est**
- Fort Lauderdale**  
ROLAND PLAMONDON  
2411, W.S. 52nd Street  
tél.: 964-4524  
Ravenswood Estate  
Griffin Lake  
Estates of Lauderdale  
Emerald Lakes
- Hallandale**  
JACQUES SAINT-JEAN  
433, Marine Drive  
tél.: 966-0667  
Park Lakes Deanza  
Pembroke Park  
Green Acres  
Lane Pine-West  
Bambo
- ADRIEN HÉBERT**  
2621, S.W. 51st Street  
tél.: 962-1676
- Dale-Village**
- Palm Beach**  
YVON GODARD  
5314, N.W. 1st Ave  
tél.: 598-5906
- Breezy Hill  
Country Knollas  
Highland Pine  
Highland Village  
Island Meadow Estate  
Pine Tree

# Roland Fortin est fier d'habiter la même résidence depuis 75 ans

Pierre-Yvon BÉGIN Sherbrooke

Je vais partout ailleurs, dont chez ma sœur à Québec. Elle habite un beau logement mais je suis toujours content quand je pars de là pour revenir ici. Moi, c'est pas moderne mais ça se maintient.

Roland Fortin est fier de sa modeste résidence, rue Saint-Michel à Sherbrooke. C'est son havre de paix. Tant qu'il aura la santé, il entend bien tenir le fort et prend un malin plaisir à décourager les agents d'immobilier qui lui font des propositions.

C'est que Roland Fortin est attaché à cette maison de bois, de deux étages. Il loge à cette adresse depuis 75 ans et il n'est pas le seul de la rue!

De fait, au moins cinq autres familles, les Bricault, Dame, Gaudreau, Plamondon et Roy ont élu domicile dans la rue Saint-Michel pour ne plus en bouger. La famille Dame a pignon sur rue depuis plus de 77 ans et deux de ses membres y habitent encore. Il y a peu, ils ont été invités à se rassembler autour de Roland Fortin pour ses 75 ans de résidence au même endroit.

«À l'époque, de rappeler le septuagénaire, ça faisait dur. Il y avait des granges pour les chevaux et on pouvait dire qu'on était à la campagne, mais on ne manquait de rien. On a élevé jusqu'à 172 poules ici.



Roland Fortin, devant la résidence de la rue Saint-Michel de Sherbrooke qu'il habite depuis 75 ans.

On passait l'hiver avec ça parce que le père n'allait pas loin avec un salaire de 30 cents de l'heure.»

Depuis les granges ont disparu et si toutes les maisons ont été rénovées, la construction de vastes immeubles à logements sur un seul côté de la rue fournit un piètre exemple d'urbanisme.

En montant la côte de la rue Saint-Michel, se souvient aussi Ro-

land Fortin, les chevaux s'arrêtaient devant la maison pour reprendre leur souffle. Les corbillards calaient dans la vase jusqu'aux essieux.

La vie communautaire et la solidarité entre voisins a également contribué à retenir les résidents de la rue Saint-Michel.

«Ça jouait aux cartes à tous les soirs. Tant qu'on va être capable de tenir notre bout, on va être ici», de promettre Roland Fortin.

Construite en 1919 par Joseph-Édouard, la maison des Fortin est l'objet d'une attention constante. Arrivé à l'âge de deux ans, Roland y a apporté de nombreuses modifications au fil des années. Aujourd'hui âgé de 77 ans, il se réserve toujours les travaux d'entretien.

«Je ne suis pas mieux et pas pire que bien d'autres, a-t-il confié. Mais c'est à moi et je n'ai pas peur que quelqu'un vienne le chercher.»

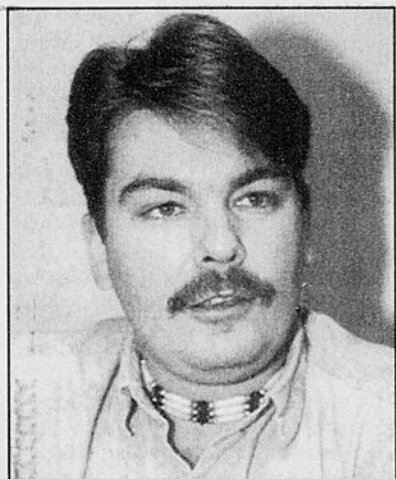
Telephoto, Claude Poulin

## Pour ceux qui aiment l'aventure

Sherbrooke (GF)

Un safari-photo dans le grand-nord québécois, une chasse à l'ours en Russie, une semaine de pêche en Estrie ou la descente d'une rivière sauvage en Colombie-Britannique. Voilà le genre d'activités que peut proposer une agence dont la spécialité, les activités de plein air et d'aventures, n'a pas son pareil au Québec.

«Aventures Pierre Bellemare est tout à fait original. À Montréal, on retrouve une agence qui se spécialise également dans le même domaine



Christian Mercier, le conseiller d'Aventures Pierre Bellemare pour la Rive-Sud et l'Estrie

mais elle travaille surtout avec les Européens. Nous, notre clientèle est québécoise, canadienne, américaine et européenne», explique Christian Mercier. Installé à Stoke, M. Mercier est le conseiller d'Aventures Pierre Bellemare pour la Rive-Sud et l'Estrie.

«Une telle agence, signale M. Mercier, vient répondre aux besoins des amateurs de chasse, de pêche et de plein air dans l'organisation de leurs vacances.

«Ainsi, nous sommes en contact avec 96 pourvoies au Québec et plus de 140 autres à l'extérieur du Québec. Mes clients peuvent venir de Sherbrooke comme de Paris ou de New York et être intéressés par la chasse au chevreuil en Estrie, la pêche en Mauricie ou un safari au Burkina Faso.»

Aventures Pierre Bellemare est une entreprise de Trois-Rivières mise sur pied par Pierre Bellemare, un retraité de la construction, chasseur professionnel. Aujourd'hui, l'entreprise commence à étendre ses ramifications à travers le Québec. Elle embauche des conseillers à Québec, en Gaspésie et sur la Rive-Sud et en Estrie.

Selon M. Mercier, l'entreprise dessert environ 3000 clients par année. Elle vise les 5000 clients en 1995. Elle possède son propre avion, un bimoteur à 10 places qui lui permet de transporter ses clients à travers le pays.

«Le bassin de clients est énorme... Au Québec, il y a 1,2 million de pêcheurs. On calcule qu'il y a entre 200 000 et 300 000 chasseurs. Il y a également tous ceux qui sont intéressés à la photographie, aux expéditions dans les régions éloignées, au plein air. Les possibilités sont donc énormes...», conclut M. Mercier en invitant le public à profiter du service gratuit d'information mis sur pied par Aventures Pierre Bellemare.

# LES TRAVAILLEURS DES POSTES ONT BESOIN D'UN SYNDICAT QUI VEILLE AUX INTÉRÊTS DE SES MEMBRES. PAS SEULEMENT AUX SIENS.

L'Union des Facteurs du Canada est en pleine campagne en vue de remplacer le Syndicat des Postiers du Canada en tant qu'agent négociateur officiel des travailleurs des postes de tout le pays. L'enjeu est crucial, pour les travailleurs des postes, pour le mouvement syndical et pour les consommateurs canadiens de produits et services de la Société canadienne des postes.

L'UFC a donc pris la décision inusitée de publier cette annonce dans les grands quotidiens du pays. Nous voulons rejoindre les quelque 40 000 travailleurs des postes du pays, de même que leurs familles, amis et voisins. Mais nous voulons aussi rejoindre les membres d'autres syndicats et les consommateurs, dans l'espoir que l'engagement de l'UFC envers les travailleurs des postes sera considéré comme une étape importante pour rétablir les valeurs communes de dignité et de démocratie, qui caractérisent depuis longtemps les relations entre le mouvement syndical et la population canadienne.

## UN PEU D'HISTOIRE

Il y a environ cinq ans, et après plus de cent ans au service de ses membres, l'UFC a été évincée par le SPC à titre d'agent négociateur officiel des travailleurs des postes du Canada. Malgré les passe-droits signalés lors du vote, l'UFC a décidé de ne pas en contester le résultat et de prendre un peu de recul pour mieux se préparer à servir ses membres lorsqu'une occasion démocratique de ravoir son accréditation se présenterait. C'est ce qui se produit en ce moment.

## LE DOSSIER DU SPC

Bien que le SPC ait peut-être réalisé certaines choses au cours de son mandat de cinq ans, de nombreuses allégations de mauvaise gestion financière ont été faites à son sujet. Les abus et les passe-droits lors des élections au niveau des sections locales ont entraîné la mise en tutelle du plus important local du SPC. Les membres se sont plaints de la fermeture ou de la fusion de certains locaux, marquant l'étouffement de la démocratie. Des accusations d'arrogance, d'indifférence et même de menaces physiques ont été portées contre le SPC par un nombre croissant de syndiqués déçus. Et pendant ce temps, le SPC trainait en vain l'UFC dans un processus judiciaire interminable en vue de lui soustraire des fonds lui appartenant de droit et destinés à son initiative de réaccréditation. De toute évidence, le SPC est un syndicat qui travaille pour lui-même, pas pour les membres.

## UNE PROMESSE DE DÉMOCRATIE

L'Union des Facteurs du Canada a déjà entrepris la lutte en vue de rétablir la dignité et la démocratie pour les travailleurs des postes au pays. Nous avons effectué un sondage auprès d'eux pour savoir quel genre de syndicat ils souhaitent avoir. Si nous sommes réaccrédités, nous nous engageons à organiser un congrès national pour permettre aux membres de discuter, d'adopter des résolutions et de voter sur diverses questions dont une nouvelle constitution, un nouveau nom ou un nouvel exécutif. Mais nous avons également écouté les membres, et nous sommes disposés à mettre nos promesses par écrit dès maintenant pour leur donner ce qu'ils attendent.

## UN MEILLEUR AVENIR AVEC L'UFC

Nous sommes prêts à réparer les dommages causés par le SPC aux travailleurs des postes et à rebâtir le syndicat pour lui assurer un meilleur avenir. Voici des exemples de notre engagement :

- Nous rendrons le syndicat à nouveau ouvert et démocratique; il n'y aura plus de cabales ni de comités à huis clos. Tous les membres de toutes les sections locales auront accès aux renseignements que possède l'exécutif.
- Nous gérerons les fonds syndicaux de façon honnête et fiable. Nous ferons rapport régulièrement à toutes les sections et à tous les membres de l'état des finances.
- Nous réduirons les cotisations syndicales. La constitution de l'UFC prévoit une cotisation mensuelle de deux fois et demie le taux horaire d'un P.O. Ext.1, soit 42,65 \$. Un point, c'est tout. Comparez ça aux 49,54 \$ que les membres paient dans certaines régions.
- Nous établirons une nouvelle structure de cotisations pour les employés à temps partiel et occasionnels au prorata du nombre d'heures travaillées.
- Nous redonnerons un rôle de premier plan aux sections locales. Ainsi, nous rouvrirons celles qui ont été fermées, si les membres le désirent, et nous en créerons de nouvelles pour être à l'écoute de tous et régler les problèmes locaux. Pour diriger un bon syndicat, il faut être sur place.
- Nous ferons de chaque travailleur des postes un membre à part entière, dont tous les droits seront respectés. Nos efforts iront à rebâtir un syndicat solide pour les travailleurs plutôt que de faire la

chasse aux sorcières, car nous sommes d'abord et avant tout un syndicat.

- Nous obtiendrons rapidement une hausse de salaire pour tous les travailleurs des postes et nous redonnerons plus de tranchant à l'instrument de négociation des dirigeants syndicaux actuels. Nous savons ce que les membres veulent. Ils nous l'ont dit. Il est temps que la direction le sache.
- Nous tiendrons un congrès national dans l'année suivant notre réaccréditation. L'ordre du jour sera ouvert. Un nouveau nom? Un nouvel exécutif? Une nouvelle constitution? On discutera de tout. C'est ce que nous entendons par démocratie syndicale.

## L'OMBUDSMAN GARANTIRA UN FRANC JEU

L'UFC veut tout faire pour garantir que notre syndicat est démocratique, ouvert et attentif. En plus de redonner, comme il se doit, une responsabilité croissante aux sections locales, nous avons une autre idée. Nous nommerons un ombudsman ou arbitre, auquel les syndiqués pourront s'adresser s'ils croient avoir un problème avec le syndicat. L'ombudsman veillera à ce que chacun des syndiqués soit satisfait. D'après nous, il ne sera pas très occupé... mais il sera là, juste en cas.

## VOUS POUVEZ NOUS AIDER

Si vous êtes un travailleur des postes, nous avons besoin de votre appui et nous vous demandons de transmettre notre message à vos collègues. Si vous êtes un parent ou ami d'un travailleur des postes, nous vous demandons votre appui afin de créer un syndicat meilleur et plus attentif. Enfin, nous invitons tous les médias à suivre de près le processus syndical démocratique et à faire la lumière, tant sur l'UFC que sur le SPC. Quant aux consommateurs, nous espérons qu'ils comprendront qu'en fin de compte, un meilleur syndicat motivera davantage les travailleurs des postes, ce qui améliorera le service postal à travers le pays.

Si vous avez des questions ou des commentaires, téléphonez-nous sans frais. Nous vous répondrons ou communiquerons avec vous sans délai.

## APPELEZ L'UNION DES FACTEURS DU CANADA

1-800-223-7123 (en français)  
1-800-223-6123 (en anglais)  
1-613-723-9330 (télé.)

## L'UNION DES FACTEURS DU CANADA

202 - 1101, de l'Église, Sainte-Foy (Québec) G1V 3W3 Tel : (418) 659-5783 Téléc : (418) 659-5931  
220 - 75 Port-Royal Est, Montréal (Québec) H3L 3T1 Tel : (514) 389-2717 Téléc : (514) 389-1597

Marché de la consommation

# Les adolescents sont une puissance indéniable

Toronto (PC)

Les adolescents du Canada dépensent jusqu'à 6 milliards \$ par année en achats divers. Ce n'est donc pas sans raison que le commerce au détail soigne cette clientèle.

Ces données ne tiennent pas compte, par ailleurs, de l'influence que ces adolescents ont sur les achats familiaux, que ce soit la pâte à dents, les boissons gazeuses, les ordinateurs personnels, les télépho-

nes cellulaires, les voitures ou les vacances.

Pour toutes ces raisons, les compagnies de toutes sortes font des pieds et des mains pour créer une certaine loyauté chez ces jeunes qui ont été élevés devant un téléviseur par des parents pressés par le temps.

Pour les adolescents, le magasinage «est fondamentalement une façon d'exprimer leurs sentiments», soutient Gurprit Kindra, professeur de marketing à l'Université d'Ottawa.

«C'est par leurs achats qu'ils disent à leurs parents, à leurs amis, au

monde entier, ce qu'ils sont et ce qu'ils pensent de la vie», dit-il.

«Peut-être cela leur fournit-il une certaine forme de soulagement devant le vide qu'ils ressentent. Plus encore, je crois que le simple fait d'acheter leur donne la chance de se manifester, de se faire entendre. C'est une façon sécuritaire de communiquer dans un monde où ils ne se sentent pas en sécurité.»

Il y a quelque 2,7 millions de Canadiens âgés de 13 à 19 ans, soit environ un Canadien sur dix. Leur nombre devrait atteindre 3,1 millions vers l'an 2010.

Ces adolescents ont de l'argent à disposition, argent provenant en grande partie des parents qui travaillent tous deux et qui sont aussi des consommateurs. Cet argent, ils l'obtiennent sous forme d'allocations et de cadeaux.

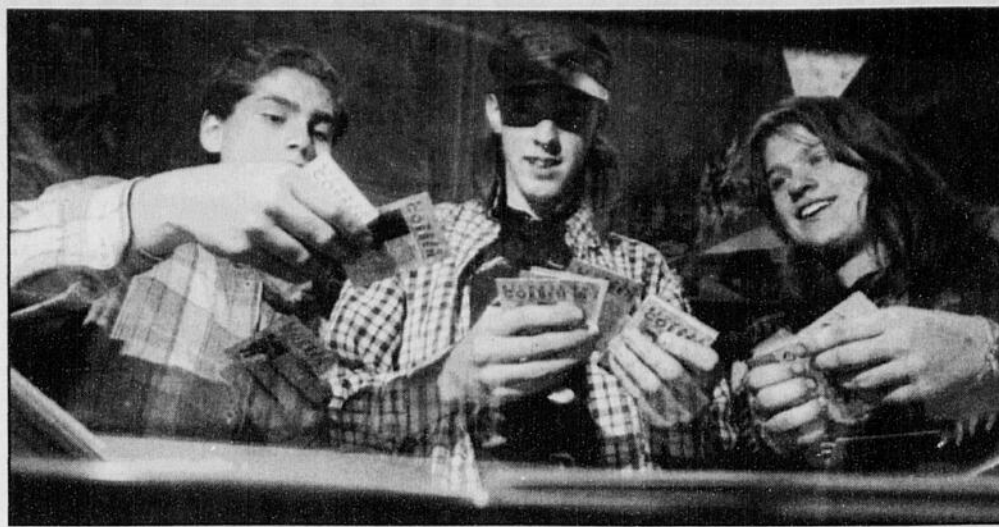
Ils en gagnent, aussi.

**Ils ont des emplois**

Un tiers de ceux qui fréquentent le collégial occupent un emploi à temps partiel, contre 42 pour cent avant la récession, mais deux points de pourcentage de plus que l'an dernier. Beaucoup touchent également une rémunération pour s'occuper de certains travaux à domicile ou chez des voisins.

Une étude réalisée auprès de 800 adolescents, en 1992, a permis de constater que ces jeunes dépensent de 39 à 55 \$ par semaine en friandises, spectacles et vêtements.

Douze pour cent des 13 et 14 ans avaient accès à une carte de crédit, contre 27 pour cent chez les 15 à 17



De jeunes consommateurs, Rodrigo Vasquez, 14 ans, Matt Hunt, 14 ans, Iwona Kozuch, comparent, à Toronto, les cartes de collection qu'ils envisagent d'acquérir. Les adolescents ont un pouvoir d'achat impressionnant et ils sont de plus en plus dans la mire des fabricants de toutes sortes.

Photolaser PC

lisent ce qu'ils ont payés. Les vêtements portant griffe que portent leurs enfants confèrent également un certain statut aux parents qui les ont achetés.

«Ce sont des acheteurs fiables», affirme John Williams, consultant en marketing de Toronto. «Ils sont presque quotidiennement sur le marché de la consommation et, les week-ends, ils se tiennent dans les centres commerciaux. Ils fouinent constamment dans les magasins.»

«Ils savent où trouver les meilleures aubaines, mais s'ils désirent ardemment un vêtement, le prix n'a plus d'importance pour eux.»

M. Williams se souvient que, lorsqu'il était adolescent, il se prenait souvent de querelle avec sa mère qui n'appréciait pas les vêtements qu'il achetait.

Aujourd'hui, les parents ne s'en font plus avec ces questions.

Après tout, ils désirent avant tout que leurs enfants aiment et uti-

lisent ce qu'ils ont payés. Les vêtements portant griffe que portent leurs enfants confèrent également

un certain statut aux parents qui les ont achetés.

## L'enviro-courrier

### La petite vie... de votre bac de recyclage

Cette semaine, la rubrique permet de répondre à deux questions concernant le recyclage.

- Que fait-on avec les matières que je dépose dans mon «bac vert»? Sébastien Desrochers (Sherbrooke)

- Ou'elle serait l'utilité d'un plus grand centre de tri? François Galmiche (Sherbrooke)

Il y a d'abord un tri sommaire lors de la collecte: les contenants (verre, métal, plastiques) sont séparés des fibres (carton, papier) dans un camion compartimenté. Au centre de tri, les matières circulent sur des convoyeurs et sont séparées à la main. Pour les contenants, le métal est d'abord séparé du reste; ensuite, le verre est trié par couleur et le plastique par type de résine. Les plastiques les plus couramment rencontrés sont les PET (Polyéthylène téréphtalate) ou catégorie 1 (bouteille de boisson gazeuse) et le HDPE (Polyéthylène haute densité) ou catégorie 2 (pot de margarine). Ces catégories sont clairement identifiées en dessous des contenants. Toutes les catégories de papier (glacé ou non) sont utilisées.

À la fin de la chaîne, seulement 8% de toutes les matières reçues sont rejetées pour être enfouies; ces rejets sont constitués par les bouchons (matières non homogènes), les verres bruns (car il n'y a pas de marché), les plastiques non recyclables (sacs de plastique et les plastiques autre que 1 et 2). De même, les matières contaminées sont aussi écartées du recyclage, d'où l'importance de laver les contenants avant de les mettre dans le bac.

Actuellement, les verres blancs et verts sont envoyés à la compagnie Gaudreau de Victoriaville où ils sont décontaminés et réduits en poudre, appelée «groisil», avant d'être envoyés en Italie. Le groisil est mélangé aux matières brutes pour fabriquer de nouveaux contenants de verre.

Le papier journal est envoyé soit aux papeteries Daishowa et Cascade soit aux usines de désencrage comme Kruger.

Quant au plastique, il est envoyé à deux acheteurs différents, dont Cascade Replast, qui en fait des mobiliers de plein air (tables, bancs, pots de fleurs...).

L'acier est envoyé à des ferrailleurs qui le vendent ensuite à Sidbec-Bosco et l'aluminium se retrouve à l'Alcan.

En utilisant les matières recyclables, on économise les matières brutes et l'énergie d'une façon considérable. Par exemple, pour le papier, le recyclage permet de sauver 90% des agents de blanchiment, et demande 58% moins d'eau et 40% moins d'énergie. Pour l'aluminium, on parle de 95% moins de polluants, d'eau et d'énergie.

**Un avantage**

Malgré un marché de plus en plus prospère, il est parfois difficile de trouver des débouchés pour les matières récupérées, surtout si le volume généré est faible. D'où l'avantage d'un centre de tri ayant une capacité d'entreposage suffisante pour desservir les industries, les commerces et les institutions. Ce type de producteurs génèrent une grande quantité de déchets (60%) qui ont en plus l'avantage d'être homogène, c'est-à-dire qui ne nécessitent que très peu de tri. Vu sa capacité d'entreposage limitée, le centre de tri de Sherbrooke ne reçoit que les déchets domestiques, mais avec un centre plus grand, sa production annuelle passerait de 5000 tonnes à 20000 tonnes, et assurerait aux industries qui achètent les matières recyclées, un volume constant. De plus, l'achat de matériels pour briquer le métal, réduire le verre en poudre et déchiqueter le plastique permettrait de diminuer le volume et donc les coûts de transport. On augmenterait ainsi la rentabilité du centre de tri.

Somme toute, le recyclage, c'est efficace, surtout lorsque l'on sait que 80% du contenu de nos sacs de déchets est réutilisable, recyclable ou compostage. Au Canada, environ 10% des ordures sont recyclées, au Japon, plus de la moitié... C'est un pensez y bien!

Enviro-Courrier  
Maîtrise en environnement  
Faculté des sciences  
Université de Sherbrooke  
Sherbrooke, Québec  
J1R 2R1

**La Fabricavin enr.**  
37, 8e Avenue Sud, Sherbrooke  
**822-3665**

**VENTE DE NOËL!**

ENSEMBLE À BIÈRE ET VIN

**2995\$**

Prix cour. 3995\$  
à l'achat d'un concentré  
Valide jusqu'au 24 décembre 1994

**BOUCHONNEUSE DU PORTUGAL**

**3595\$**

1 par client

Valide jusqu'au 24 décembre 1994 ou jusqu'à l'épuisement des stocks

**FILTREUR MANUEL**

**6995\$**

Prix cour. 8995\$

1 par client

Valide jusqu'au 24 décembre 1994 ou jusqu'à l'épuisement des stocks

**ÉGOUTTOIR (45) ET AVINEUR**

**2695\$**

1 par client

Valide jusqu'au 24 décembre 1994 ou jusqu'à l'épuisement des stocks

**SUPER SPÉCIAL**

\*Concentré de vin  
5,5 litres ou 8 litres

- \*Étiquettes
- \*Couvre goulots
- \*Lièges
- \*Eau distillée (remplissage 18 litres)
- \*Location filtreur/bouchonneuse

1 coupon par client

Valide jusqu'au 24 décembre 1994

Remplissage 18 litres

**0,99\$**

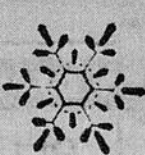
eau distillée  
1 coupon par client

Valide jusqu'au 24 décembre 1994

**La Fabricavin enr.**  
37, 8e Avenue Sud, Sherbrooke  
**822-3665**

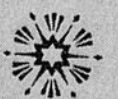
Toujours les mêmes bas prix du manufacturier

**VENTE 1re NEIGE!**



**SANTANA**

CANADA



**BOTTES DE CUIR RACHEL**

Garantie 100% imperméable

Prix suggéré: 140\$

Prix Santana: 799\$

**PRIX SPÉCIAL: 6999\$**  
(rabais inclus)



**BOTTES DE CUIR BARBARA**

Garantie 100% imperméable

Prix suggéré: 145\$

Prix Santana: 799\$

**PRIX SPÉCIAL: 7499\$**

**OBTENEZ EN PLUS**

**10\$ DE RABAIS SUPPLÉMENTAIRE**  
(sur items sélectionnés)

\* Pour un temps limité.

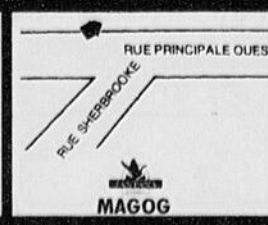
**3 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR!**

SHERBROOKE 562-2454    MAGOG 847-2424    BROMONT (514)534-4428

HEURES D'OUVERTURE

Lun. au marc. 9 h à 17 h 30 Jeu. et vend. 9 h à 17 h Samedi, 9 h à 17 h

OUVERT LE DIMANCHE: 12 h à 17 h



72071

# Analyse

## La paix en Irlande?

La décision de l'armée républicaine irlandaise de ne plus utiliser les armes comme moyen pour faire avancer la cause nationaliste en Irlande du nord est manifestement un pas dans la bonne direction. La population du nord-est de l'Irlande n'appuie plus ce type d'intervention pour régler la question irlandaise dont les racines sont profondément enfoncées dans l'histoire du pays.

Au début des années 70, une nouvelle vague de violence frappait l'Irlande du nord. La population catholique, nationaliste, était considérée comme des citoyens de seconde classe par les hommes politiques nord-irlandais d'allégeance unioniste. Rappelons, dans un premier temps, qu'en 1914, les Irlandais obtenaient le *Home Rule*, c'est-à-dire une autonomie politique interne dans le cadre du Royaume-Uni. Cet accord prévoyait un parlement à Dublin mais pas à Belfast. C'est à ce moment que la minorité unioniste, protestante, a commencé à faire des pressions sur Londres afin de changer les termes du *Home Rule* qui, selon eux, les désavantageait: pour eux, le *Home Rule* signifiait le *Rome Rule*. Il n'était pas question pour ces gens-là d'aller siéger dans un parlement à majorité catholique à Dublin. Cette minorité voulait tout simplement vivre en vase clos tout en faisant fi des principes élémentaires de la démocratie.

### Rien de démocratique

En dépit du *Home Rule* obtenu de haute lutte par les hommes politiques irlandais siégeant à Westminster, les dirigeants anglais ont modifié cet accord et ont voté en décembre 1920 le *Government of Ireland Act* créant un parlement à Belfast et un à Dublin, ce dernier déjà prévu par le *Home Rule* de 1914.

Ainsi, depuis la séparation de l'île par les Britanniques, le parlement nord-irlandais, le Stormont, (sous l'administration directe de Londres depuis 1974) était sous la gouverne des unionistes. Ce parlement n'avait cependant rien de démocratique: en effet, on le comparait à celui de l'Afrique du Sud sous l'apartheid: les catholiques non propriétaires ne pouvaient voter, seule une infime minorité pouvait se prévaloir de ce droit; de plus, le découpage de la carte électorale était un modèle de sublime aberration car on y incluait le maximum d'électeurs protestants possible afin de toujours s'assurer d'une majorité parlementaire unioniste.

### La violence a plusieurs visages

La minorité nationaliste lasse de cet état de chose se fit de plus en plus revendicatrice à la fin des années 60, époque où les démonstrations dans les rues de Belfast et Derry dégénèrent trop souvent en confrontations violentes avec des manifestants unionistes dont le seul but était de préserver le statu quo. Dès ces premières confrontations l'IRA décida d'assumer la protection de la population nationaliste en plus de prendre le contrôle politique de ces mouvements de revendications.

Nous parlons souvent de l'IRA comme étant la seule source de violence en Irlande du nord. Il est important pour bien saisir le problème irlandais de comprendre que la violence a plusieurs visages. L'un de ces visages est la politique coloniale britannique qui s'est manifestée avec acharnement sur l'Irlande de-



John Major, premier ministre britannique.

Le premier geste concret que doit poser le gouvernement britannique est de réduire la présence militaire anglaise en Irlande du nord, ce qui est déjà amorcé.

puis déjà plusieurs siècles. En ce qui concerne l'Irlande du nord, il faut remonter aux plantations d'Ulster effectuées par Elizabeth I pour aller aux sources du problème qui nous occupe aujourd'hui. A cette époque, plusieurs colons écossais et anglais se sont installés dans le nord-est de l'Irlande sous la protection de la couronne britannique, du même coup déposant de leur terre les Irlandais qui y habitaient déjà. Il faut avouer que ce type de co-habitation forcée n'engendre pas nécessairement les meilleurs sentiments de bon voisinage. Depuis cette époque, les relations ont toujours été difficiles permettant ainsi à la violence de s'installer progressivement.

Nous avons donc été témoin depuis les 25 dernières années du résultat des politiques coloniales britanniques en Irlande. Ces politiques ont divisé la société nord-irlandaise à un point tel qu'il faudra beaucoup de temps avant de ramener en Irlande du nord un climat favorable qui verra enfin l'émergence d'une société prospère. Si la violence n'est pas un moyen valable et légitime pour atteindre des objectifs démocratiques, les politiques coloniales britanniques n'ont pas été plus valables ni plus légitimes.

### Le contrepoint protestant à l'IRA

Quant aux milices protestantes, elles ont voulu être le contrepoint à l'IRA. Elles s'occupaient de la protection des unionistes et s'affichaient en sauveurs du lien unissant au reste de la Grande-Bretagne. Au niveau de la violence utilisée par les deux camps, tout ce que l'on peut dire, c'est qu'ils sont sur un pied d'égalité. Au cours des deux dernières années, c'est aux milices protestantes que revient le triste honneur d'avoir abattu le plus grand nombre de civils en Irlande du nord.

Si l'IRA a décidé de laisser tomber les armes, elle n'est pas pour autant une armée vaincue. Tout l'arsenal de l'armée britannique n'aura pas suffi à éliminer ces combattants parce que même si les moyens utilisés par ces derniers sont controversés et répréhensibles, la cause, elle, ne l'est pas.

Le gouvernement britannique fait face à une très grande responsabilité s'il veut vraiment cette fois-ci

jouer un rôle positif dans la résolution du problème nord-irlandais. Le premier geste concret qu'il doit poser est de réduire la présence militaire anglaise en Irlande du nord, ce qui est déjà amorcé. De plus, il doit poursuivre ses consultations avec Belfast et Dublin afin de créer un climat propice à la paix.

Il faut que ces échanges rétablissent la confiance, de part et d'autre, si la société nord-irlandaise veut se sortir de l'impasse dans laquelle l'a placée son statut constitutionnel.

Une fois ces premiers pas faits, alors, et alors seulement, on pourra songer vraiment à l'unification de l'Irlande.

Richard FLYNN  
Historien spécialiste de l'Irlande  
Sherbrooke

## VOUS CHERCHEZ UN EXPERT?

### RÉNOVATIONS GÉNÉRALES INTÉRIEURS ET EXTÉRIEURS

#### MATÉRIEL ET MAIN-D'OEUVRE

- Bardeau
- Fenêtre
- Revêtement de vinyle
- Échangeur d'air
- Porte d'acier
- Armoires de cuisine
- Plancher de bois franc
- Etc.



Reconnu pour le programme Virage-Rénovation



- Kit de maison fait selon vos plans
- 6 modèles en démonstration
- Plan gratuit à l'achat de tous vos matériaux

#### CENTRE DE RÉNOVATION

**Alouette**

316, rue Principale Ouest, route 243, Ste-Anne de la Rochelle  
Tél.: (514) 539-3100, Fax: (514) 539-0335

HORAIRE:  
LUNDI AU VENDREDI:  
7H30 à 17H30  
SAMEDI:  
8H00 à 15H00

## LES BÉBÉS DE LaTribune

# 1994

La Tribune publiera la photo de votre bébé né en 1994. Votre enfant chéri sera ainsi présenté à tous nos lecteurs dans une section spéciale de l'édition du vendredi 30 décembre 1994. Limite de 100 photos publiées.

**CADEAUX:** Les 100 premiers bébés recevront un macaron aimanté avec leur photo.

**PLUS:** Tirage de 3 bons d'achats de 100\$ (produits Life) en collaboration avec **PHARMAPRIX**



Macarons offerts par



**PHARMAPRIX**  
Claude Meilleur  
Carrefour de l'Estrie  
Sherbrooke

**PHARMAPRIX**  
Luc Faucher  
Place Belvédère  
Sherbrooke

**PHARMAPRIX**  
Raymond Elias  
1335, rue King Ouest  
Sherbrooke

**PHARMAPRIX**  
Raymond Elias  
5180, boul. Bourque  
Rock Forest

Remplissez ce coupon et retournez-le avec la photo (maximum 5 x 7 pouces) qui ne sera pas retournée.

Date limite: 15 décembre 1994

Nom du bébé: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
 Filles  Garçon  Date de naissance: \_\_\_\_\_  
 Noms et prénoms des parents: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_ App.: \_\_\_\_\_  
 Ville: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_  
 Téléphone: \_\_\_\_\_  
 Envoyez le tout à: **BÉBÉS 1994**  
**LA TRIBUNE**  
 C.P. 2450  
 SHERBROOKE, QUÉ. J1J 4H3

Règlements disponibles à La Tribune

## CONCOURS 20<sup>e</sup> Anniversaire



# 20 000\$ en prix!

Déposez vos coupons de participation chez:

**Service de l'Estrie**  
225, rue Wellington Sud, Sherbrooke  
315, Boul. Portland, Sherbrooke  
385, rue Dufferin, Granby  
455 B, Boul. St-Joseph, Drummondville

**ROGER LABONTÉ**  
CENTRE-VILLE  
L'OEIL DE LA MODE  
55, rue King Ouest, Sherbrooke

**MEUBLES BUREAU & BUREAU**  
CENTRE-VILLE  
800, rue Galt Ouest, Sherbrooke

**LES STATIONS SERVICE**  
**PETRO**

**VIDEOTECH**  
910, King Ouest, Sherbrooke  
Culver's Street, Magog

**Ski Mode**  
Claude Adam  
2910, Boul. Portland, Sherbrooke

**Silencieux**  
**CARINE**  
et plus encore!  
1205, rue Wellington Sud, Sherbrooke

**GERMAIN LARIVIERE**  
4000, Boul. Lavrie, Ste-Rosalie

**Son Xplus**  
39, rue Evangéline, Granby

**LIT D'EAU NATIONAL**  
2520, King Ouest, Sherbrooke

Nom: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_  
 Ville: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_  
 Tél.: \_\_\_\_\_ Âge: \_\_\_\_\_  
 Mon émission préférée à l'antenne de CKSH-TV: \_\_\_\_\_  
 Règlements du concours disponibles chez les marchands participants.

Graphisme: Luc St-Jacques

Découpez le...

# CASSE-TÊTE

## 5 700\$

### EN PRIX À GAGNER!

1er TIRAGE

## TÉLÉVISEUR

## 1 200\$

**CASSE-TÊTE DU TÉLÉVISEUR À COMPLÉTER, COLLEZ-Y VOS «PIÈCES DU JOUR»**

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

CODE POSTAL \_\_\_\_\_

TÉL \_\_\_\_\_

Aussitôt le casse-tête complété, remplissez le coupon de participation et retournez le tout à:  
**Concours «La Tribune en casse-tête»**  
**TIRAGE DU TÉLÉVISEUR**  
 C.P. 2450  
 Sherbrooke, Québec  
 J1J 4H3  
 (Un seul casse-tête par enveloppe)

2e TIRAGE

## CRÉDIT VOYAGE

## 1 500\$

**CASSE-TÊTE DU CRÉDIT-VOYAGE À COMPLÉTER, COLLEZ-Y VOS «PIÈCES DU JOUR»**

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

CODE POSTAL \_\_\_\_\_

TÉL \_\_\_\_\_

Aussitôt le casse-tête complété, remplissez le coupon de participation et retournez le tout à:  
**Concours «La Tribune en casse-tête»**  
**TIRAGE DU CRÉDIT-VOYAGE**  
 C.P. 2450  
 Sherbrooke, Québec  
 J1J 4H3  
 (Un seul casse-tête par enveloppe)

3e TIRAGE

## GROS LOT

## 3 000\$

**CASSE-TÊTE DU GROS LOT À COMPLÉTER, COLLEZ-Y VOS «PIÈCES DU JOUR»**

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

CODE POSTAL \_\_\_\_\_

TÉL \_\_\_\_\_

Aussitôt le casse-tête complété, remplissez le coupon de participation et retournez le tout à:  
**Concours «La Tribune en casse-tête»**  
**TIRAGE DU GROS LOT DE 3 000\$**  
 C.P. 2450  
 Sherbrooke, Québec  
 J1J 4H3  
 (Un seul casse-tête par enveloppe)

## RÈGLEMENT

1. La Tribune offre à ses lecteurs la chance de participer aux tirages des 3 prix suivants: 1 gros lot de 3 000\$, 1 crédit-voyage de 1 500\$ et 1 téléviseur.
2. Le concours «La Tribune en casse-tête» se tient du 3 septembre 1994 au 22 décembre 1994.
3. Cinq samedis, soit le 3 septembre, le 24 septembre, le 15 octobre, le 5 novembre et le 26 novembre 1994, La Tribune publiera un bulletin de participation (illustration maîtresse) pour chacun des prix en jeu. Chacun des prix étant illustré par une image à reconstituer en six morceaux. Le jeu consiste à découper du lundi au samedi (entre le 3 septembre et le 17 décembre 1994) les différents morceaux et à les coller à l'endroit approprié sur l'illustration maîtresse. Dès que l'un des trois prix est complètement reconstitué, vous n'avez qu'à remplir le coupon de participation et de nous faire parvenir le tout à La Tribune.
4. La Tribune garantit de faire paraître au moins une fois toutes les pièces des prix en jeu (6 pièces par prix = 18 pièces). Une personne peut participer plus d'une fois à chacun des trois tirages.
5. Les trois tirages au sort s'effectueront le jeudi 22 décembre 1994, à 16 h 00, à La Tribune parmi tous les coupons de participation reçus avant le 22 décembre 1994 à midi. Le premier tirage sera celui du téléviseur d'une valeur maximum de 1 200\$, le deuxième tirage celui du crédit-voyage d'une valeur maximum de 1 500\$ et le troisième tirage celui du gros lot de 3 000\$ en argent. Les gagnants devront être abonnés (par camelots, routes motorisées ou par la poste) à La Tribune à la date des tirages et ils devront avoir dûment complété leur coupon de participation. Les gagnants seront avisés par La Tribune de la façon de prendre possession de leur prix et leurs noms seront publiés dans La Tribune.
6. La décision de La Tribune concernant les gagnants sera finale et ces personnes devront avoir répondu correctement à la question d'habileté suivante:  $15 + 10 \times 4 + 5 - 4 = \dots$ . Les prix devront être acceptés tels quels et aucune substitution ne sera possible.
7. La Tribune ne sera en aucun cas responsable pour plus que les montants indiqués à l'article 5, même si la cause est due à une erreur typographique ou autre.
8. Aucun fac-similé ou reproduction ne sera accepté.
9. Les droits exigibles en vertu de ce concours ont été acquittés par La Tribune. Tout litige concernant la conduite de ce concours peut être soumis à la Régie des Loteries du Québec.
10. Les employés de La Tribune et les personnes avec qui ils sont domiciliés ne peuvent participer au concours.